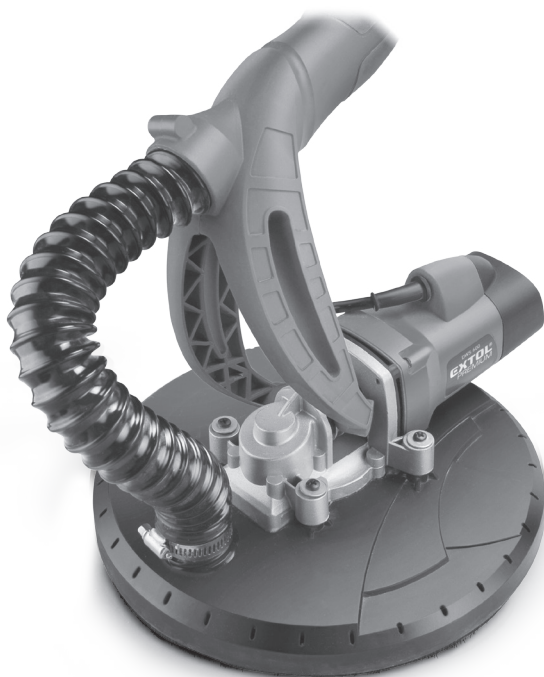


EXTOL®
PREMIUM

DWS 600 (8894210)
DWS 600 B (8894211)

IMPROVE YOUR DAY!

Bruska na sádrokarton / CZ
Brúska na sadrokartón / SK
Csiszológép gipszkartonra / HU
Schleifmaschine für Gipskarton / DE



CE

Version 10/2020

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevíli značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-76001 Zlín, Česká republika.

Datum vydání: 7. 4. 2015

Datum poslední revize: 05.10.2020

I. Technické údaje

Objednávací číslo	8894210 bruska v BMC kufru 8894211 bruska v papírovém obalu
Typové číslo	DWS 600 bruska v BMC kufru DWS 600 B bruska v papírovém obalu
Příkon	600 W
Otáčky bez zatížení	600-1500 min ⁻¹
Průměr nosného kotouče	215 mm
Velikost závitu vřetena	M6
Min./max. průměr brusného papíru	215-225 mm
Vnitřní průměr odsávací trubice v rukojeti	30,3 mm
Vnitřní průměr odsávací hadice	28 mm
Délka odsávací hadice	~ 4 m
Průměr koncovky pro připojení k vysavači	46 mm nebo 39 mm
Délka bez prodlužovací trubice (od středu kotouče na konec rukojeti)	1,0 m
Délka s prodlužovací trubicí (od středu kotouče na konec rukojeti)	1,6 m
Hmotnost bez prodlužovací trubice	3,4 kg
Hmotnost s prodlužovací trubicí	3,8 kg
Délka přírodního kabelu	~ 4 m
Napájecí napětí/frekvence	230 V ~50 Hz
Krytí	IP20
Třída ochrany	II-dvojitá izolace
Hladina akustického tlaku L _{pA} ; nejistota K	84 dB(A) ± 3
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; nejistota K	95 dB(A) ± 3
Max. hladina vibrací na hlavní rukojeti	a _{h,D5} =3,03 m/s ² ; K=±1,5 m/s ²

! UPOZORNĚNÍ

• **Bruska s objednávacími/typovými čísly 8894210/ DWS 600 a 8894211/ DWS 600 B je tatáž bruska s odlišným způsobem balení, tj. buď v přepravním úložném BMC kufru (DWS 600) pro snadnější přenášení, nebo v papírovém obalu (DWS 600 B).**

• Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změnila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

! VÝSTRAHA

• Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.

• Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

II. Charakteristika

• Bruska na sádrokarton Extol® Premium je určena k broušení povrchu zdí a stropů uvnitř i vně suchých staveb za účelem např. zabroušení zatmelených sádrokartonových desek; zahlazení míst s oloupaným nátěrem, odstranění zbytků tapet a lepidla na zdech atd. Bruska je vybavena systémem pro připojení vysavače technického prachu.

➔ Pohyblivé spojení rukojeti s motorem umožňuje pohodlně brousit strop i zdi.

➔ Snadná a rychlá výměna brusného papíru díky uchycení na suchý zip.

➔ Regulace otáček za provozu pro optimalizaci brusného výkonu vzhledem k použité hrubosti papíru a obrušovaného materiálu.

➔ Ergonomický tvar, nízká hmotnost a prodlužovací teleskopická trubice (rukojeť) pro snadnou práci ve výškách i ze žebříku či lešení.

➔ Pozvolný náběh otáček do maxima (soft start) zabraňuje vzniku reakčních momentů a šetří motor.

➔ Možnost manuální regulace intenzity odsávání prachu na koncovce hadice pro šetrné broušení křehkých či měkkých povrchů, aby nedošlo k odlupování povrchové úpravy intenzivním odsáváním.

➔ Sklopitelná rukojeť pro prostorovou nenáročnost pro skladování či převážení.

III. Náhradní díly k zakoupení

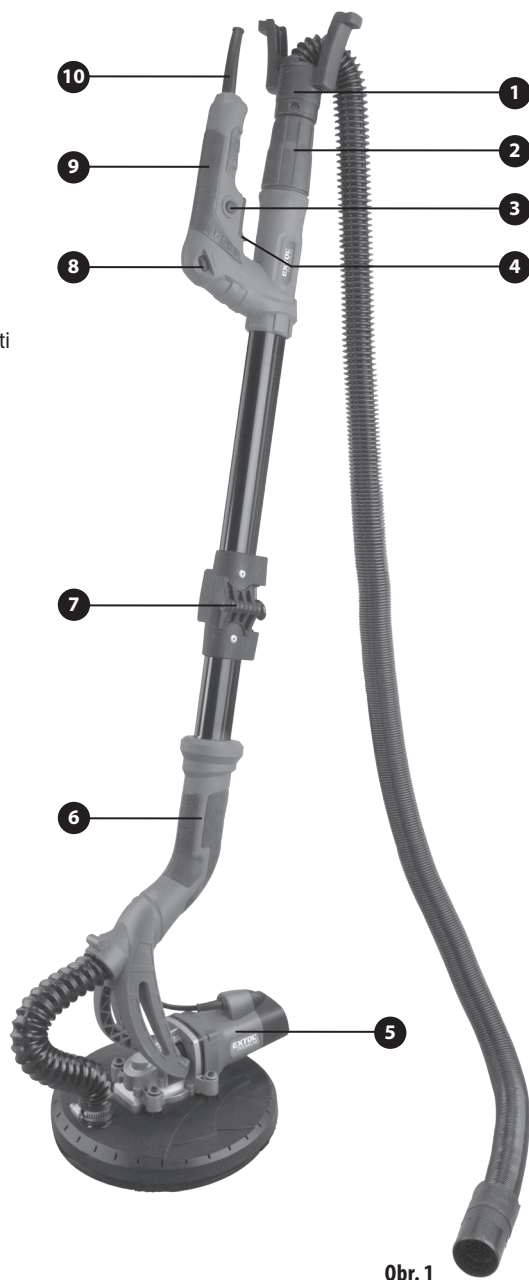
Příslušenství	Obj. číslo
Nosný kotouč brusného papíru	8894210A
Obvodový ochranný kartáč	8894210B
Prodlužovací trubice	8894210E
Hadice s koncovkami	8894210F
Brusný papír, 10 ks, Ø 225 mm, hrubost P60	8803592
Brusný papír, 10 ks, Ø 225 mm, hrubost P80	8803593
Brusný papír, 10 ks, Ø 225 mm, hrubost P100	8803594
Uhlíky, 2 ks	8894210C

Tabulka 1

IV. Součásti a ovládací prvky

Obr.1, Popis-pozice

1. Koncovka odsávací hadice pro zasunutí do trubice brusky
2. Koncovka brusky pro připojení hadice
3. Aretace provozního spínače
4. Provozní spínač
5. Motor
6. Přední rukojeť
7. Zámek umožňující sklopení rukojeti na dvě části
8. Regulace otáček
9. Zadní rukojeť
10. Napájecí kabel
11. Prodlužovací trubice s rukojetí a koncovkou pro připojení hadice



V. Před uvedením do provozu

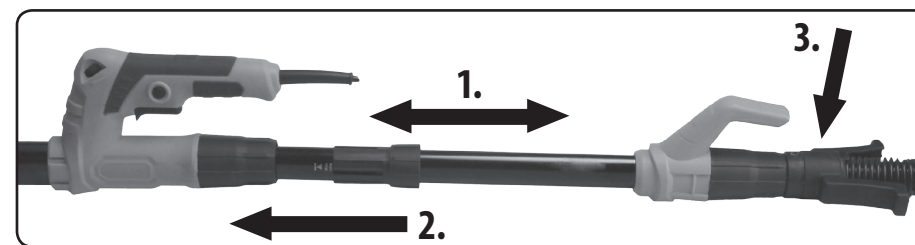
⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před sestavováním, seřizováním či údržbou se ujistěte, že je přírodní kabel odpojen od zdroje el. proudu.
 - ➔ Brusku v krátké variantě (bez nainstalované prodlužovací trubice) sestavte dle obr. 1.
- V případě potřeby pro práci ve výškách do brusky vložte prodlužovací trubici následujícím způsobem.

INSTALACE PRODLUŽOVACÍ TRUBICE

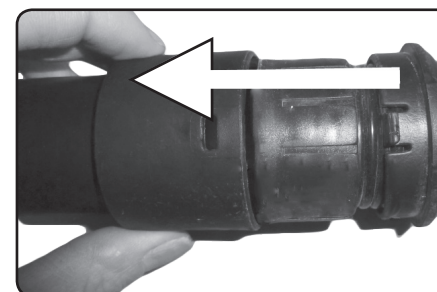
- ➔ Pro práci ve výškách nainstalujte teleskopickou prodlužovací trubici dle obr.2.

1. Prodlužovací trubici zasuňte do koncovky brusky a nastavte požadovanou délku trubice dle potřeby.
2. Trubicí zajistěte zasunutím zářezky do koncovky brusky, a tím bude zamezen pohyb prodlužovací trubice.
3. Do koncovky prodlužovací trubice zasuňte koncovku odsávací hadice.



INSTALACE KONCOVKY NA HADICI PRO PŘIPOJENÍ K VYSAVAČI

- ➔ Zvolte vhodnou variantu koncovky pro připojení na hadici, které jsou součástí dodávky, aby bylo možné hadici připojit k vysavači.
- ➔ Zvolenou koncovku přiložte ke konci hadice a do otvorů koncovky nacvakněte úchyty příruby, tím dojde k jejímu zajištění, viz. obr.3.



INSTALACE BRUSNÉHO PAPIRU NA NOSNÝ KOTOUČ

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Bruska je určena pro použití s kruhovým brusným papírem o průměru v rozmezí 215-225 mm s uchycením na suchý zip a osmi kruhovými otvory umožňujícími odsávání prachu.

- ➔ Pro větší úběr a hrubé obroušení materiálu zvolte papír s větší velikostí zrna. Pro finální jemné zabroušení zvolte papír s jemným zrnem.

Velikost zrna stoupá v pořadí P100 < P80 < P60.

- ➔ Na nosný kotouč uchyťte brusný papír tak, aby otvory v papíru byly souhlasně umístěny s otvory v nosném kotouči a tím bude umožněno odsávání prachu prostřednictvím otvorů v kotouči. Ke kotouči jej pak seshora přimáčkněte, aby byl pevně uchycen.



Obr. 4

PŘIPOJENÍ BRUSKY K VYSAVAČI A POUŽITÍ OSOBNÍCH OCHRANNÝCH PROSTŘEDKŮ

! UPOZORNĚNÍ

• Broušením stavebních hmot vzniká značné množství prachu, a proto musí být bruska připojena k vysavači, který je určen pro tento druh materiálu (technickému vysavači).

➔ Vzhledem ke značné produkci prachu vždy brusku připojujte k vhodnému vysavači a používejte ochranu dýchacích cest (respirátor s třídou filtru alespoň P2), neboť připojení k vysavači nezaručí naprostou bezpečnost a vdechování prachu je zdraví škodlivé, zvláště při obrusování nátěrů, které může obsahovat jedovaté látky a těžké kovy. Při práci s bruskou zajistěte větrání prostoru.

➔ Hladina akustického výkonu brusky přesahuje 80 dB (A), proto při práci s bruskou používejte vhodnou ochranu sluchu, neboť dlouhodobé vystavení vyšší hladině hluku může způsobit nevratné poškození sluchu.

➔ Rovněž používejte vhodnou ochranu zraku pro ochranu před letícími předměty.

VI. Uvedení do provozu a způsob práce

! UPOZORNĚNÍ

• Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámete se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste mohli ihned vypnout případně nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje není poškozena včetně přírodního kabelu. Za poškození se považuje i zpuchřelý přírodní kabel. Přístroj s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.

• Zamezte používání brusky dětmi, osobami se sníženou pohyblivostí, smyslovým vnímáním nebo mentálním postižením nebo osobám s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osobám neznalých těchto pokynů, aby používaly toto nářadí. Děti si přístrojem nesmí hrát.

• Před zapojením přírodního kabelu do zásuvky s el. napětím zkontrolujte, zda hodnota napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na štítku na nářadí. Nářadí lze používat v rozsahu napětí 220-240 V~50 Hz.

UVEDENÍ DO CHODU

➔ Brusku uveďte do chodu stisknutím provozního spínače.

ARETACE PROVOZNÍHO SPÍNAČE PRO NEPŘERUŠOVANÝ PROVOZ

• Při dlouhodobější nepřerušované práci je možné provozní spínač zaaretovat ve stisknuté poloze pro trvalých chod.

➔ Při stisknutém provozním spínači současně stiskněte tlačítko aretace, a tím dojde k zajištění provozního spínače v poloze „zapnuto“. Pro uvolnění spínače ze zajištěné polohy jej stiskněte, a tím dojde k vypnutí motoru brusky.

Před spuštěním brusky si tuto funkci před vyzkoušejte pro případ potřeby okamžitého vypnutí brusky.

REGULACE OTÁČEK

➔ Otáčením kolečka regulace otáček nastavte požadované otáčky dle velikosti zrna brusného papíru a dle opracovávaného materiálu. Pro optimální efektivitu a účinnost práce je nutné zjistit nejvhodnější otáčky zkušebním provozem.

➔ Při větší velikosti zrna volte nižší otáčky a při jemném zrně otáčky vyšší.

• Otáčky lze regulovat za chodu brusky.

VYPNUTÍ

➔ Pro vypnutí brusky uvolněte provozní spínač.

ZPŮSOB PRÁCE

1. Brusku uveďte do chodu.

! UPOZORNĚNÍ

• Brusku k povrchu opracovávaného materiálu vždy přikládejte jen je-li v chodu. Neuvádějte ji do chodu, je-li zatížena!

• Před přiložením brusky k broušenému povrchu povrch zkontrolujte a odstraňte nežádoucí předměty (např. hřebíčky apod.), které by mohly způsobit poškození kotouče, ztrátu kontroly nad bruskou, či vymrštění nežádoucího předmětu do okolí a zranit tak osoby v okolí.

2a. Při použití neprodloužené varianty brusky brusku pevně uchopte za přední a zadní rukojeť dle obr. 5A a zaujměte stabilní postoj.

2b. Při použití prodloužené varianty brusky uchopte podobným způsobem dle obr. 5B.

3. Brusku po povrchu materiálu za mírného přitlaku pohybujte sem a tam, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku. Na brusku však příliš netlačte, aby nedošlo k jejímu přetěžování, které se projeví nižšími otáčkami a „unaveným“ zvukem motoru. Vyššího výkonu a efektivitu je dosaženo při vyšších otáčkách a přiměřeném přitlaku.

! UPOZORNĚNÍ

• Bruska se smí používat k broušení pouze suchých povrchů, jinak dojde k poškození vlhkého povrchu.

• Bruska není určena k broušení jiných druhů povrchů s použitím jiných kotoučů a nástrojů a také nesmí být použito chlazení nástrojů kapalinami z důvodu vniknutí kapaliny do elektrické části motoru.



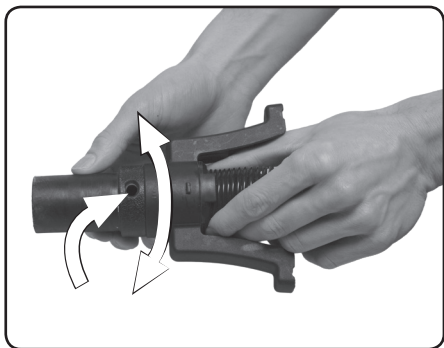
Obr. 5A



Obr. 5B

REGULACE INTENZITY ODSÁVÁNÍ PRACHU

- ➔ Na koncovce hadice je možné regulovat intenzitu odsávání prachu zvětšováním či uzavíráním otvoru pro přísávání vzduchu, což nalézá uplatnění zejména při broušení zdi s měkkou či křehkou povrchovou úpravou, kdy je nutné snížit intenzitu odtahu, aby nedošlo k odlupování povrchu intenzivním odsáváním.



Obr. 6

VII. Doplnkové bezpečnostní pokyny pro práci s bruskou

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPOLEČNÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ROVINNÉ BROUŠENÍ

- a) **Toto elektromechanické nářadí je určeno pro použití jako rovinná bruska. Je třeba číst všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- b) **Nedoporučuje se provádět tímto nářadím pracovní činnosti jako broušení, broušení drátěným kotoučem, leštění nebo řezání. Provádění pracovních činností, pro které není toto nářadí určeno, může vytvořit riziko a způsobit zranění osoby.**
- c) **Nesmí se používat příslušenství, které není výslovně navrženo a doporučeno výrobcem nářadí. Pouhá skutečnost, že příslušenství lze připojit**

k vašemu nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz.

- d) **Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na nářadí. Příslušenství, které pracuje při vyšších otáčkách, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout.**
- e) **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích jmenovitého rozsahu pro dané elektromechanické nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti nemůže být dostatečně chráněno ani ovládáno.**
- f) **Závitový upevňovací prvek příslušenství musí odpovídat závitů na vřetenu brusky. Upínací otvor příslušenství, které se montuje na příruby, musí být vhodný pro vymežující průměr příruby. Příslušenství, které neodpovídají montážním rozměrům elektromechanického nářadí, bude nevyvážené, může nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.**
- g) **Nesmí se používat poškozené příslušenství. Před každým použitím se zkontroluje příslušenství: u brousících kotoučů odštipnutí a praskliny, u opěrných podložek trhliny, roztržení nebo nadměrné opotřebení, u drátěných kartáčů uvolnění nebo prasklé dráty. Pokud příslušenství nebo nářadí upadlo, zkontroluje se poškození nebo se namontuje nepoškozené příslušenství. Po zkontrolování a namontování příslušenství se obsluha i okolostojící musí postavit tak, aby se nacházeli mimo roviny rotujícího příslušenství, a nářadí se nechá běžet při nejvyšších otáčkách naprázdno po dobu jedné minuty. Během této zkušební doby se poškozené příslušenství obvykle rozlomí nebo rozpadne.**
- h) **Musí se používat osobní ochranné pracovní prostředky. V závislosti na použití je třeba použít obličejový štít nebo bezpečnostní ochranné brýle. V přiměřeném rozsahu je nutno použít masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétající úlomky, které vznikají při různých pracovních činnostech. Prachová maska nebo respirátor musí být schopny odfiltrovat částičky, které vznikají při dané činnosti. Dlouhotrvající vystavení**

hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.

- i) **Okolostojící musí zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné pracovní prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného příslušenství mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.**
- j) **Při provádění činnosti, kde se obráběcí nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, se elektromechanické nářadí musí držet pouze za izolované úchopové povrchy. Dotyk obráběcího nástroje s „živými“ vodiči může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.**
- k) **Pohyblivý přívod se musí umístit mimo dosah rotujícího nástroje. Ztratí-li obsluha kontrolu, může dojít k přeřiznutí nebo přebroušení pohyblivého přívodu, a ruka nebo paže obsluhy může být vtlačena do rotujícího nástroje.**
- l) **Elektromechanické nářadí se nesmí nikdy odložit, dokud se nástroj úplně nezastaví. Rotující nástroj se může zachytit o povrch a vytrhnout nářadí z kontroly obsluhy.**
- m) **Elektromechanické nářadí se nikdy nesmí spouštět během přenašení na straně obsluhy. Rotující nástroj se při náhodném dotyku může zaháknout za oděv obsluhy a přitáhnout se k tělu.**
- n) **Větrací otvory nářadí se musí pravidelně čistit. Ventilátor motoru vtahuje prach dovnitř skříně, a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.**
- o) **S elektromechanickým nářadím se nesmí pracovat v blízkosti hořlavých materiálů. Mohlo by dojít ke vznícení těchto materiálů od jisker.**
- p) **Nesmí se používat příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou. Použití vody, nebo jiných chladících kapalin může způsobit úraz nebo usmrčení elektrickým proudem.**

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

ZPĚTNÝ VRH A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Zpětný vrh je náhlá reakce na sevrění nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevrění nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího nástroje, které následovně způsobí, že se nekontrolované nářadí pohybuje ve směru opačném ke směru otáčení nástroje v bodě uváznutí.

Například: dojde-li k sevrění nebo zaseknutí brousícího kotouče v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevrění, může vniknout do povrchu materiálu a způsobí, že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může buď vyskočit směrem k obsluze, nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí. Brousící kotouče mohou v těchto případech také prasknout.

Zpětný vrh je výsledkem nesprávného používání elektromechanického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit řádným dodržím níže popsaných bezpečnostních opatření.

- a) **Nářadí je třeba držet pevně a je nutno udržovat správnou polohu těla a paže tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Vždy se musí použít pomocná rukojeť, je-li jí nářadí vybaveno, kvůli maximální kontrole nad zpětným vrhem nebo reakčním kroticím momentem při uvedení stroje do chodu. Obsluha je schopna kontrolovat reakční kroticí momenty a síly zpětného vrhu, dodržuje-li správná bezpečnostní opatření.**
- b) **Ruka se nikdy nesmí přibližovat k rotujícímu nástroji. Nástroj může zpětným vrhem odmrštit ruku obsluhy.**
- c) **Nesmí se stát v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému vrhu. Zpětný vrh vrhne nářadí ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí.**
- d) **Je třeba věnovat zvláštní pozornost opracování rohů, ostrých hran apod. Je nutno předcházet poskakování a zaseknutí nástroje. Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zaseknout rotující nástroj a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.**
- e) **K nářadí se nesmí připojit pilový řetězový řezbářský kotouč nebo pilový kotouč se zuby. Tyto kotouče způsobují často zpětný vrh a ztrátu kontroly.**

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ROVINNÉHO BROUŠENÍ

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ROVINNÉHO BROUŠENÍ:

- Pro brousící talíř se nepoužívá nadměrně velký brusný papír. Při výběru brousícího papíru je potřeba se řídit doporučením výrobce. Velký brusný papír, který přesahuje přes brousící desku, představuje riziko roztržení a může způsobit zaseknutí, roztržení kotouče nebo zpětný vrh.

VIII. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto náradím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- b) Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

- c) Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojo-

vání vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

- d) Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
 - e) Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
 - f) Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
 - g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
 - h) Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.
- #### 4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ
- a) Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
 - b) Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**

f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.**

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**

h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.**

5) SERVIS

a) **Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.**

IX. Odkazy na štítek a piktogramy



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Při práci používejte certifikovanou ochranu zraku, sluchu a dýchacích cest s dostatečnou úrovní ochrany. Vdechování prachu je zdraví škodlivé
M6	Velikost závitu vřetena
	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Symbol druhé třídy ochrany - dvojité izolace.
	Symbol elektroodpadu. Výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci.
Sériové číslo	Vyjadřuje rok, měsíc výroby a číslo výrobní série produktu.

Tabulka 2

X. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před jakoukoli činností prováděnou na nářadí odpojte přírodní kabel od zdroje el. proudu.
- Udržujte přístroj a větrací otvory přístroje čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru.
- K čištění použijte vlhký hadřík, zamezte vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí.

- Povrch suchého zipu kotouče vyčistěte, nejlépe vysavačem.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

- Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravidelný, nechte v autorizovaném servisu značky Extol® zkontrolovat opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nářadí. Kontrolu a výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol®. Servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Uhlíky musí být vyměněny originálními kusy.

SKLOPENÍ TRUBICE NA DVĚ ČÁSTI

- Pro menší prostorovou náročnost pro převoz a skladování je možné trubici sklopit odemknutím zámků dle obr. 7.



Obr. 7

VÝMĚNA NOSNÉHO KOTOUČE

- Imbusovým klíčem vyšroubujte středový šroub, odejměte podložku a kotouč nahraďte za nový originální. Nový kotouč opět připevněte vložením podložky a řádným dotažením šroubu.

OCHRANNÝ OBVODOVÝ KARTÁČ

- V případě poškození či opotřebení ochranného obvodového kartáče jej nahraďte za nový, protože poškozený kartáč zvyšuje průnik prachu do okolí a snižuje úroveň ochrany před případnými nežádoucími volnými předměty, s kterými se dostane rotující kotouč do kontaktu.
- Pro výměnu kartáče odšroubujte přídržné šrouby po jeho obvodu, které jej zajišťují.

XI. Skladování

- Očištěný přístroj a nástroje skladujte nejlépe v originálním obalu uloženém na suchém místě mimo dosah dětí. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla a nepříznivými klimatickými jevy.

XII. Likvidace odpadu

OBALY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

BRUSKA

- Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti a také může obsahovat provozní náplně, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyházet do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.



XIII. Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.

V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**.

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení - model, identifikace výrobku:

Bruska na sádrokarton

600 W; Ø kotouče: 215 mm; 600-1500 min⁻¹

Extol® Premium 8894210 (balení v BMC kufru)

Extol® Premium 8894211 (balení papírová krabice)

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsáný předmět prohlášení je
ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

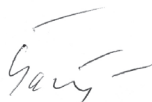
**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují),
které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-3:2010; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013;
EN 61000-3-2:2014 do 01.03.2022, poté dle EN IEC 61000-3-2:2019; EN IEC 63000:2018

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř
se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Zlín 05.10.2020

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

Pokiaľ budete mať akékoľvek otázky, obráťte sa na naše poradenské centrum pre zákazníkov:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 7. 4. 2015

Dátum poslednej revízie: 5. 10. 2020

I. Technické údaje

Objednávacie číslo	8894210 bruska v BMC Kufri 8894211 bruska v papierovom obale
Typové číslo	DWS 600 bruska v BMC kufri DWS 600 B bruska v papierovom obale
Príkon	600 W
Otáčky bez zaťaženia	600-1500 min ⁻¹
Priemer nosného kotúča	215 mm
Veľkosť závit vretena	M6
Min./max. priemer brúsneho papiera	215-225 mm
Vnútorň priemer odsávania trubice v rukoväti	30,3 mm
Vnútorň priemer odsávacej hadice	28 mm
Dĺžka odsávacej hadice	~ 4 m
Priemer koncovky na pripojenie k vysávaču	46 mm alebo 39 mm
Dĺžka bez predĺžovacej trubice (od stredu kotúča na koniec rukoväte)	1,0 m
Dĺžka s predĺžovacou trubicou (od stredu kotúča na koniec rukoväte)	1,6 m
Hmotnosť bez predĺžovacej trubice	3,4 kg
Hmotnosť bez predĺžovacej trubice	3,8 kg
Dĺžka prívodného kábla	~ 4 m
Napájacie napätie/frekvencia	230 V ~50 Hz
Krytie	IP20
Trieda ochrany	II-dvojité izolácia
Hladina akustického tlaku L _{pA} ; odchýlka K	84 dB(A) ± 3
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; odchýlka K	95 dB(A) ± 3
Max. hladina vibrácií na hlavnej rukoväti	a _{H,DS} =3,03 m/s ² ; K=±1,5 m/s ²

! UPOZORNENIE

• Brúška s objednávacími/typovými číslami 8894210/ DWS 600 a 8894211/ DWS 600 B je tá istá brúška s odlišným spôsobom balenia, buď v prepravnom úložnom BMC kufrí (DWS 600) pre jednoduchšie prenášanie alebo v papierovom obale (DWS 600 B).

• Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

! VÝSTRAHA

• Emisia vibrácií a hluku počas skutočného použitia náradia sa môže líšiť od deklarováných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.

• Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).

II. Charakteristika

• Brúška na sádrokartón Extol® Premium je určená na brúsenie povrchov stien a stropov vo vnútri i zvonku suchých stavieb za účelom napr. obrúsiť zatmelené sádrokartónové dosky; zahradiť miesta s náterom, ktorý sa odlupuje, odstrániť zvyšky tapiet a lepidla na stenách atď. Brúška je vybavená systémom na pripojenie vysávača technického prachu.

➔ Pohyblivé spojenie rukoväte s motorom umožňuje pohodlne brúsiť strop aj steny.

➔ Jednoduchá a rýchla výmena brúsneho papiera vďaka uchytaniu na suchý zips.

➔ Regulácia otáčok počas prevádzky z dôvodu optimalizácie brúsneho výkonu vzhľadom k použitej hrúbke papiera a brúseného materiálu.

➔ Ergonomický tvar, nízka hmotnosť a predĺžovacia teleskopická trubica (rukoväť) pre jednoduchú prácu vo výškach aj z rebríka či lešenia.

➔ Pozvoľný nábeh otáčok do maxima (soft štart) zabraňuje vzniku reakčných momentov a šetrí motor.

➔ Možnosť manuálnej regulácie intenzity odsávania prachu na koncovke hadice pre šetrné brúsenie krehkých či mäkkých povrchov, aby nedošlo k lúpaniu povrchové úpravy intenzívnym odsávaním.

➔ Rukoväť s možnosťou sklopenia pre priestorovú nenáročnosť pri skladovaní alebo prevážaní.

III. Náhradné diely k zakúpeniu

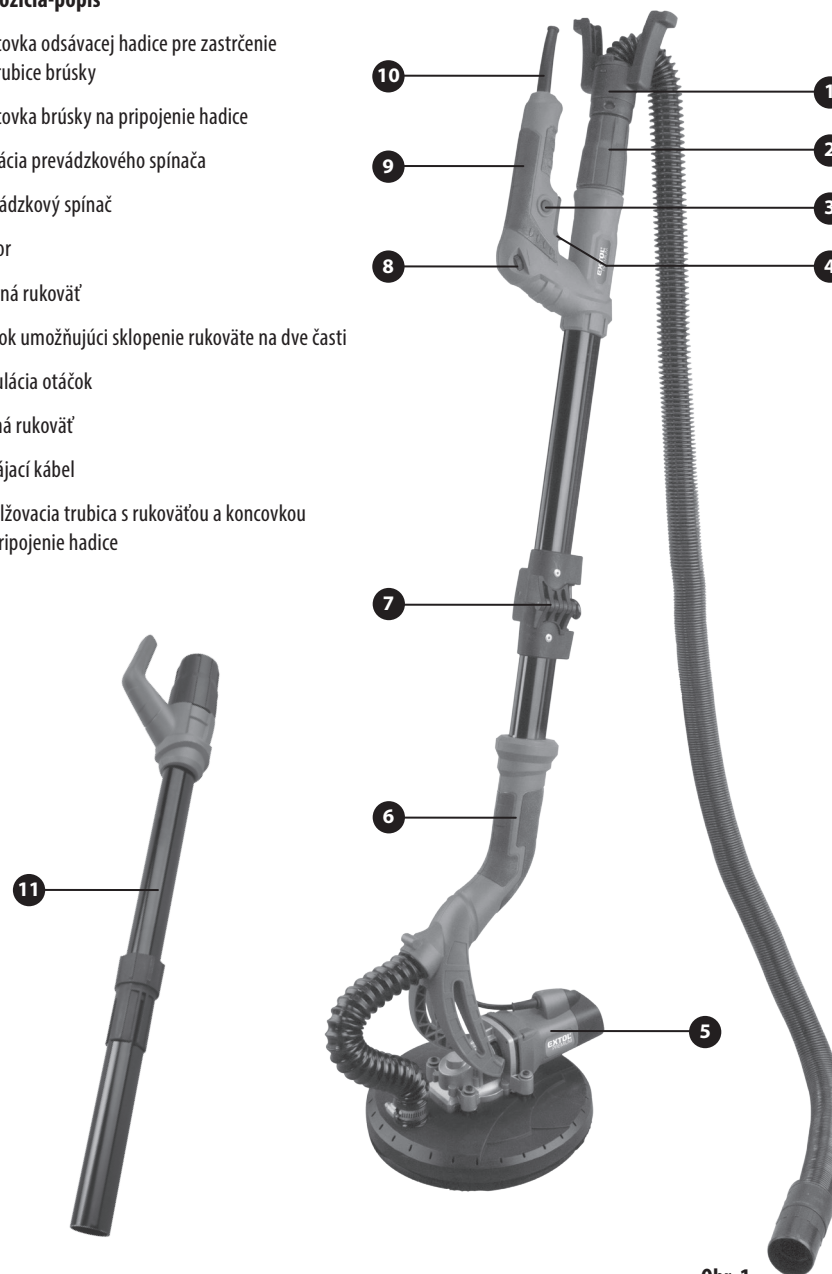
Príslušenstvo	Obj. číslo
Nosný kotúč brúsneho papiera	8894210A
Obvodový ochranný kartáč	8894210B
Predĺžovacia trubica	8894210E
Hadica s koncovkami	8894210F
Brúsny papier, 10 ks, Ø 225 mm, hrúbka P60	8803592
Brúsny papier, 10 ks, Ø 225 mm, hrúbka P80	8803593
Brúsny papier, 10 ks, Ø 225 mm, hrúbka P100	8803594
Uhlíky, 2 ks	8894210C

Tabuľka 1

IV. Súčasti a ovládacie prvky

Obr.1, pozícia-popis

1. Koncovka odsávacej hadice pre zastrčenie do trubice brúsky
2. Koncovka brúsky na pripojenie hadice
3. Aretácia prevádzkového spínača
4. Prevádzkový spínač
5. Motor
6. Predná rukoväť
7. Zámok umožňujúci sklopenie rukoväte na dve časti
8. Regulácia otáčok
9. Zadná rukoväť
10. Napájací kábel
11. Predĺžovacia trubica s rukoväťou a koncovkou na pripojenie hadice



Obr. 1

V. Pred uvedením do prevádzky

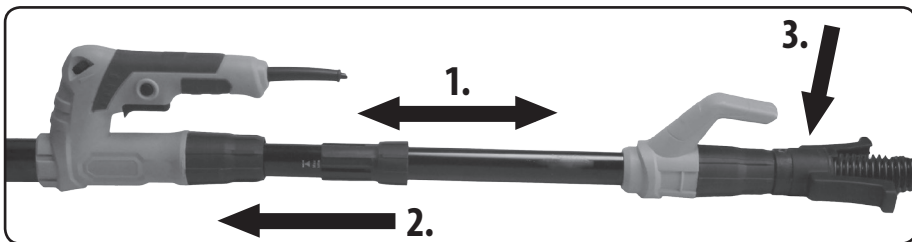
⚠ UPOZORNENIE

- Pred nastavovaním, zostavovaním alebo údržbou sa uistite, či je prírodný kábel odpojený od zdroja el. prúdu.
 - ➔ Brúsku v krátkej variante (bez nainštalovanej predlžovacej trubice) zostavte podľa obr. 1.
- V prípade potreby pre prácu vo výškach do brúsky vložte predlžovaciu trubicu nasledujúcim spôsobom.

INŠTALÁCIA PREDLŽOVACEJ TRUBICE

- ➔ Pre prácu vo výškach nainštalujte teleskopickú predlžovaciu trubicu podľa obr.2.

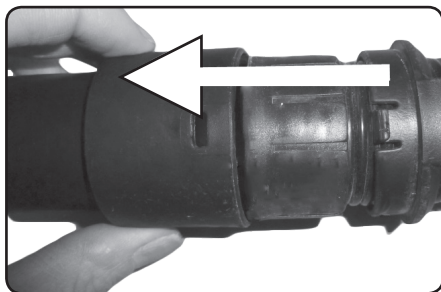
1. Predlžovaciu trubicu zastrčte do koncovky brúsky a nastavte požadovanú dĺžku trubice podľa potreby.
2. Trubicu zaistíte zasunutím zářky do koncovky brúsky, a tým zamedzíte v pohybe predlžovacej trubice.
3. Do koncovky predlžovacej trubice zastrčte koncovku odsávacej hadice.



Obr. 2

INŠTALÁCIA KONCOVKY NA HADICU URČENEJ NA PRIPOJENIE K VYSÁVAČU

- ➔ Zvoľte vhodnú variantu koncovky na pripojenie na hadicu, ktorá je súčasťou dodávky tak, aby bolo možné hadicu pripojiť k vysávaču.
- ➔ Zvolenú koncovku priložte ku koncu hadice a do otvorov koncovky pricvaknite uchytý príruby, tak dôjde k zaisteniu, pozri obr.3.



Obr. 3

INŠTALÁCIA BRÚSNEHO PAPIERA NA NOSNÝ KOTÚČ

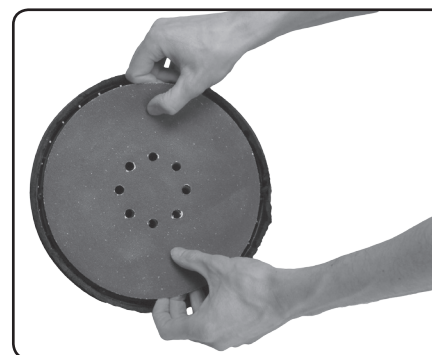
⚠ UPOZORNENIE

- Brúška je určená na použitie s kruhovým brúsnyim papierom s priemerom v rozmedzí 215-225 mm s uchytiením na suchý zips a ôsmimi kruhovými otvormi umožňujúcimi odsávanie prachu.

- ➔ Pre väčší odber a hrubé obrúsenie materiálu zvoľte papier s väčšou veľkosťou zrna. Pre finálne jemné obrúsenie zvoľte papier s jemným zrnom.

Veľkosť zrna stúpa v poradí P100 < P80 < P60.

- ➔ Na nosný kotúč uchyťte brúsny papier tak, aby otvory v papieri boli súhlasne umiestnené s otvormi v nosnom kotúči a tým bude umožnené odsávanie prachu prostredníctvom otvorov v kotúči. Ku kotúču ho potom zhora pritlačte tak, aby bol pevne uchytенý.



Obr. 4

PRIPOJENIE BRÚSKY K VYSÁVAČU A POUŽITIE OSOBNÝCH OCHRANNÝCH PROSTRIEDKOV

⚠ UPOZORNENIE

- Brúsením stavebných hmôt vzniká veľké množstvo prachu, preto musí byť brúška pripojená k vysávaču, ktorý je určený pre tento druh materiálu (technickému vysávaču).

- ➔ Vzhľadom k značnej produkcii prachu brúsku vždy pripojte k vhodnému vysávaču a používajte ochranu dýchacích ciest (respirátor s triedou filtru aspoň P2), pretože pripojenie k vysávaču nezaručí úplnú bezpečnosť a vdychovanie prachu je škodlivé zdraviu, hlavne pri brúsení náterov, ktoré môžu obsahovať jedovaté látky a ťažké kovy. **Pri práci s brúskou zaistite vetranie priestoru.**

- ➔ Hladina akustického výkonu brúsky presahuje 80 dB (A), preto pri práci s brúskou používajte vhodnú ochranu sluchu, pretože dlhodobé vystavovanie vyššej hladine hluku môže spôsobiť nezvratné poškodenie sluchu.

- ➔ Taktiež používajte vhodnú ochranu zraku pred letiacimi predmetmi.

VI. Uvedenie do prevádzky a spôsob práce

⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a nechajte ho priložený u výrobku, aby sa s ním obsluhujúci mohol zoznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Nedovoľte, aby sa tento návod znehodnotil. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa zoznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či niektorá časť prístroja vrátane prírodného kábla nie je poškodená. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prírodný kábel. Prístroj s poškodenými časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol®.

- Zabráňte v používaní prístroja deťom, osobám so zníženou pohyblivosťou, zmyslovým vnímaním alebo mentálnym postihnutím alebo osobám s nedostatkom skúseností a znalostí alebo osobám neznalých týchto pokynov, aby používali toto náradie. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

- Pred zapojením prírodného kábla do zásuvky s el. napätím skontrolujte, či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na štítku na náradí. Náradie môžete používať v rozsahu napätia 220-240 V~50 Hz.

UVEDENIE DO CHODU

- ➔ Brúsku uvediete do chodu stlačením prevádzkového spínača.

ARETÁCIA PREVÁDZKOVÉHO SPÍNAČA PRE NEPRERUŠOVANÚ PREVÁDZKU

- Pri dlhodobej neprerušovanej práci je možné u prevádzkového spínača nastaviť aretáciu v stlačenej polohe pre trvalý chod.

- ➔ Pri stlačení prevádzkového spínača stlačte zároveň tlačidlo aretácie, tým dôjde k zaisteniu prevádzkového spínača v polohe „zapnuté“. Na uvoľnenie spínača zo zaistenej polohy ho znovu stlačte, tým dôjde k vypnutiu motora brúsky. Pred zapnutím brúsky si túto funkciu dopredu vyskúšajte pre prípad okamžitého vypnutia brúsky.

REGULÁCIA OTÁČOK

- ➔ Otáčaním kolieska regulácie otáčok nastavte požadované otáčky podľa veľkosti zrna brúsneho papiera a podľa spracovávaného materiálu. Pre optimálnu efektívnosť a účinnosť práce je nutné zistiť najvhodnejšie otáčky skúšobnou prevádzkou.

- ➔ Pri vyššej veľkosti zrna zvolte nižšie otáčky a pri jemnom zrne vyššie otáčky.

- Otáčky môžete regulovať počas chodu brúsky.

VYPNUTIE

- ➔ Vypnutie brúsky prevediete uvoľnením prevádzkového spínača.

SPÔSOB PRÁCE

1. Uvedte brúsku do chodu.

! UPOZORNENIE

- Brúsku k povrchu spracovávaného materiálu vždy prikladajte len vtedy, keď je v prevádzke. Neuvádzajte ju do chodu, ak je zaťažená!
- Pred priložením brúsky k povrchu, ktorý budete brúsiť, povrch skontrolujte a odstráňte nežiaduce predmety (napr. klince atď.), ktoré by mohli spôsobiť poškodenie kotúča, stratu kontroly nad brúskou, či vymrštiť nežiadúci predmet do okolia a zraniť tak osoby v okolí.

2a. Pri použití nepredĺženej varianty brúsky brúsku pevne uchopíte za prednú a zadnú rukoväť podľa obr. 5A a zaujmite stabilný postoj.

2b. Pri použití predĺženej varianty brúsky uchopíte podobným spôsobom podľa obr. 5B.

3. Brúskou po povrchu materiálu za mierneho tlaku pohybujte sem a tam, kým nedosiahnete požadovaný výsledok. Na brúsku však príliš netlačte,

aby nedošlo k preťaženiu, ktoré sa prejaví nižšími otáčkami a „unaveným“ zvukom motora. Vyšší výkon a efektívnosť dosiahnete pri vyšších otáčkach a pri primeranom tlaku.

! UPOZORNENIE

- Brúsku sa môže používať iba na brúsenie suchého povrchu, inak dôjde k poškodeniu vlhkeho povrchu.
- Brúsku nie je určená na brúsenie iných druhov povrchov s použitím iných kotúčov a nástrojov a tiež nesmie byť použité chladenie nástrojov kvapalinami z dôvodu vniknutia kvapaliny do elektrickej časti motora.



Obr. 5A



Obr. 5B

REGULÁCIA INTENZITY ODSÁVANIA PRACHU

- ➔ Na koncovke hadice je možné regulovať intenzitu odsávania prachu zväčšovaním alebo uzatváraním otvoru na prisávanie vzduchu, čo sa využíva hlavne pri brúsení stien s mäkkou či krehkou povrchovou úpravou, kedy je potrebné znížiť intenzitu odsávania, aby nedošlo k lúpaniu povrchu intenzívnym odsávaním.



Obr. 6

VII. Doplnkové bezpečnostné pokyny k práci s brúskou

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SPOLOČNÉ PRE PRACOVNÚ ČINNOSŤ ROVINNÉ BRÚSENIE

- Toto elektromechanické náradie je určené na použitie ako rovinná brúška. Treba čítať všetky bezpečnostné varovania, inštrukcie, ilustrácie a špecifikácie dané pre toto elektromechanické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
 - Neodporúča sa vykonávať týmto náradím pracovné činnosti ako brúsenie, brúsenie drôteným kotúčom, leštenie alebo rezanie. Vykonávanie pracovných činností, na ktoré nie je toto náradie určené, môže vytvoriť riziko a spôsobiť zranenie osoby.
- Nesmiete používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a odporúčené výrobcom náradia. Samotná skutočnosť, že príslušenstvo môžete pripojiť k vášmu náradiu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
 - Menovité otáčky príslušenstva musia byť aspoň rovné maximálnym otáčkam vyznačeným na náradi. Príslušenstvo, ktoré pracuje pri otáčkach vyšších ako sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
 - Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v medziach menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemôže byť dostatočne chránené ani ovládané.
 - Závitový upevňovací prvok príslušenstva musí zodpovedať závitú na vretene brúsky. Upevňovací otvor príslušenstva, ktoré sa montuje na príruby, musí byť vhodný pre vymedzený priemer príruby. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnym rozmerom elektromechanického náradia, bude nevyvážené, môže nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
 - Nesmie sa používať poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím sa kontroluje príslušenstvo: pri brúsnych kotúčoch odštiepenie a praskliny, pri oporných podložkách trhliny, roztrhnutie alebo nadmerné opotrebenie, pri drôtených kefách uvoľnené alebo prasknuté drôty. Ak príslušenstvo alebo náradie spadlo, skontroluje sa poškodenie alebo sa namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa obsluha aj okolostojáci musia postaviť tak, aby sa nachádzali mimo roviny rotujúceho príslušenstva, a náradie sa nechá bežať pri najvyšších otáčkach nepázdno počas 1 minúty. Počas tohto skúšobného času sa poškodené príslušenstvo obvykle rozlomiť alebo rozpadne.
 - Musia sa používať osobné ochranné pracovné prostriedky. V závislosti od použitia je potrebné použiť tvárový štít alebo bezpečnostné ochranné okuliare. V primeranom rozsahu je nutné použiť masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zadržať malé úlomky brúsiva alebo

obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zadržať odleťujúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych pracovných činnostiach. Prachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častice, ktoré vznikajú pri danej činnosti. Dlhodobé vystavenie sa hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.

- i) **Okolostojáci musia zostať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné pracovné prostriedky.** Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.
- j) **Pri vykonávaní činnosti, kde sa obrábací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, sa musí elektromechanické náradie držať iba za izolované úchopové povrchy.** Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- k) **Pohyblivý prívod sa musí umiestniť mimo dosahu rotujúceho nástroja.** Ak obsluha stratí kontrolu, môže dôjsť k prerezaniu alebo prebrúseniu pohyblivého prívodu a ruka obsluhy môže byť vtiahnutá do rotujúceho nástroja.
- l) **Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy odložiť, kým sa nástroj úplne nezastaví.** Rotujúci nástroj sa môže zachytiť o povrch a vytrhnúť náradie z kontroly obsluhy.
- m) **Elektromechanické náradie sa nikdy nesmie spúšťať počas prenášania na strane obsluhy.** Rotujúci nástroj sa pri náhodnom dotyku môže zachytiť na odev obsluhy a pritiahnúť sa k telu.
- n) **Vetracie otvory náradia sa musia pravidelne čistiť.** Ventilátor motora vtáha prach dovnútra skrine a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- o) **S elektromechanickým náradím sa nesmie pracovať v blízkosti horľavých materiálov.** Mohlo by dôjsť k vznieteniu týchto materiálov od iskier.
- p) **Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladienie kvapalinou.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť úraz alebo usmrtenie elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

SPÄTNÝ VRH A SÚVISIACE VAROVANIE

Spätný vrh je náhla reakcia na zovretie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, opornej podložky, kefy alebo iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí prudké zastavenie rotujúceho nástroja, ktoré následne spôsobí, že sa nekontrolované náradie pohybuje v smere opačnom k smeru otáčania nástroja v bode uviaznutia.

Ak napríklad dôjde k zovretiu alebo k zaseknutiu brúsneho kotúča v obrobku, hrana kotúča, ktorá vstupuje do bodu zovretia, môže vniknúť do povrchu materiálu a spôsobiť, že je kotúč vytlačený hore alebo odhodnený. Kotúč môže byť vyskočiť smerom k obsluhu, alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia. Brúsne kotúče môžu v takýchto prípadoch aj prasknúť.

Spätný vrh je výsledkom nesprávneho používania elektromechanického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a môžete mu zabrániť riadnym dodržaním nižšie opísaných bezpečnostných opatrení.

- a) **Náradie je potrebné držať pevne a musíte udržiavať správnu polohu tela a paže tak, aby bolo možné odolať silám spätného vrhu.** Vždy sa musí použiť pomocná rukoväť, ak je ňou náradie vybavené, kvôli maximálnej kontrole nad spätným vrhom alebo reakčným krútiacim momentom pri uvedení stroja do chodu. Obsluha je schopná kontrolovať reakčné krútiace momenty a sily spätného vrhu vtedy, keď dodržiava správne bezpečnostné opatrenia.
- b) **Ruka sa nikdy nesmie približovať k rotujúcemu nástroju.** Nástroj môže spätným vrhom vymrštíť ruku obsluhy.
- c) **Nesmie sa stáť v priestore, kam sa môže náradie dostať, ak dôjde k spätnému vrhu.** Spätný vrh vrhne náradie v smere opačnom k smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia.
- d) **Je potrebné venovať zvláštnu pozornosť opracovaniu rohov, ostrých hrán a pod.** Je nutné predchádzať poskakovaniu a zaseknutiu nástroja. Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu zaseknúť rotujúci nástroj a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný vrh.

- e) **K náradiu sa nesmie pripojiť pílový reťazový rezbársky kotúč alebo pílový kotúč so zubami.** Tieto kotúče často spôsobujú spätný vrh a stratu kontroly.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRACOVNÚ ČINNOSŤ ROVINNÉ BRÚSENIE

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI ROVINNÉHO BRÚSENIA:

- **Na brúsny tanier sa nepoužíva nadmerne veľký brúsny papier.** Pri výbere brúsneho papiera je potrebné sa riadiť odporúčaním výrobcu. Veľký brúsny papier, ktorý presahuje cez brúsnu dosku, predstavuje riziko roztrhnutia a môže spôsobiť zaseknutie, roztrhnutie kotúča alebo spätný vrh.

VIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) **Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke.** Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely.** Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať.** Elektrické náradie sa nesmie pou-

- žiťvať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batérie súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu.** To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí.** Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujuce sa časti.
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu.** Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách nesekúceho užívateľa nebezpečné.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu.** Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** Používanie elektrického nára-

dia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklivé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) SERVIS

- a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

IX. Odkaz na štítok a symboly



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Pri práci používajte certifikovanú ochranu zraku, sluchu a dýchacích ciest s dostatočnou úrovňou ochrany. Vdychovanie prachu je zdraviu škodlivé.
M6	Veľkosť závitú vretena
	Splňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Symbol druhej triedy ochrany - dvojité izolácia.
	Symbol elektrického odpadu. Nepoužitelný výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.
Sériové číslo	Vyjadruje rok, mesiac výroby a číslo výrobnej série náradia.

Tabuľka 2

X. Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE

- Pred každou činnosťou vykonávanou na náradí odpojte prvotný kábel od zdroja el. prúdu.
- Udržiavajte prístroj a vetracie otvory v čistom stave. Zanesené otvory bránia prúdeniu vzduchu, čo môže spôsobiť prehriatie motora.
- Na čistenie používajte vlhkú handričku, zabráňte vniknutiu vody do náradia. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Mohlo by to spôsobiť poškodenie plastového krytu na náradí.
- Povrch suchého zipsu kotúča vyčistíte najlepšie vysávačom.

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOV

- Ak je v priebehu chodu náradia viditeľné iskrenie vo vnútri alebo ak je jeho chod nepravidelný, nechajte v autorizovanom servise značky Extol® skontrolovať opotrebovanie uhlíkových kartáčov, ktoré sa nachádzajú vo vnútri náradia. Kontrolu a výmenu môže prevádzka iba autorizovaný servis značky Extol®. Servisné miesta nájdete na webových stránkach uvedených v úvode návodu. Uhlíky musíte vymeniť za originálne kusy.

SKLOPENIE TRUBICE NA DVE ČASTI

- Pre menšiu priestorovú náročnosť pre prevádzku a skladovanie je možné trubicu sklopiť odomknutím zámku podľa obr. 7.



Obr. 7

VÝMENA NOSNÉHO KOTÚČA

- Imbusovým kľúčom odskrutkujte stredovú skrutku, vytiahnite podložku a kotúč nahradte za nový originálny. Nový kotúč znovu pripevníte vložением podložky a riadnym dotiahnutím skrutky.

OCHRANNÝ OBVODOVÝ KARTÁČ

- V prípade že je obvodový kartáč poškodený alebo opotrebovaný, vymeňte kartáč za nový, pretože poškodený kartáč zvyšuje prienik prachu do okolia a znižuje úroveň ochrany pred prípadnými nežiadúcimi voľnými predmetmi, s ktorými sa dostane rotujúci kotúč do kontaktu.
- Kartáč vymeníte tak, že odskrutkujete prídružné skrutky na jeho obvode, ktoré ho zaisťujú

XI. Skladovanie

- Očistený prístroj a nástroje skladujte, pokiaľ to bude možné, v originálnom obale, uloženom na suchom mieste mimo dosahu detí. Nástroje chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla a nepriaznivými klimatickými javmi.

XII. Likvidácia odpadu

OBALY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajneru na triedený odpad.

BRÚSKA

- Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti a tiež môže obsahovať pracovné náplne, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19 EU sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu, a je nevyhnutné, aby ste ich odovzdali na ekologickú likvidáciu na k tomu určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach obdržíte na obecnom úrade.



XIII. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobcu:

Brúska na sadrokartón

600 W; Ø kotúča: 215 mm; 600 – 1500 min⁻¹

Extol® Premium 8894210 (balenie v BMC kufri)

Extol® Premium 8894211 (balenie papierová škatuľa)

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie: 2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-3:2010; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-2:2014 do 01. 03. 2022, potom podľa EN IEC 61000-3-2:2019; EN IEC 63000:2018

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Zlín, 5. 10. 2020

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu

Fax: (1) 297-1270 Tel.: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Přiluky 244, 76001 Zlín, Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvivám köz 2. (Magyarország)

Kiállítás dátuma: 7. 4. 2015

Utolsó felülvizsgálat dátuma: 2020.05.10.

I. Műszaki adatok

Rendelési szám	8894210 csiszoló BMC szerszámdobozban 8894211 csiszoló papír csomagolásban
Típuszám	DWS 600 csiszoló BMC szerszámdobozban DWS 600 B csiszoló papír csomagolásban
Teljesítményfelvétel	600 W
Üresjárat fordulatszám	600-1500 1/perc
Menesztő tárcsa átmérő	215 mm
Orsómenet	M6
Csiszolópapír min./max. átmérő	215-225 mm
Elszívó cső belső átmérő a fogantyúban	30,3 mm
Elszívó tömlő belső átmérő	28 mm
Szívótömlő hossza	~ 4 m
Porszívó csatlakozó átmérő	46 mm vagy 39 mm
Hosszúság hosszabbító cső Nélkül (a tárcsa közepétől a fogantyú végéig)	1,0 m
Hosszúság hosszabbító csővel együtt (a tárcsa közepétől a fogantyú végéig)	1,6 m
Tömeg hosszabbító cső nélkül	3,4 kg
Tömeg hosszabbító csővel együtt	3,8 kg
Hálózati vezeték hossza	~ 4 m
Tápfeszültség / frekvencia	230 V ~50 Hz
Védettség	IP20
Védelmi osztály	II (kettős szigetelésű)
Zajnyomás szintje L_{pA} , bizonytalanság K	84 dB(A) ± 3
Zajteliesség szintje L_{WA} , bizonytalanság K	95 dB(A) ± 3
Max. rezgésérték a fogantyún mérve	$a_{h,D5}=3,03 \text{ m/s}^2$; $K=\pm 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A 8894210/ DWS 600 és a 8894211/ DWS 600

B rendelési és típuszámú csiszoló teljesen azonos kivitel, de a DWS 600 típusú készülék BMC a szállítást és tárolást is megkönnyítő szerszámdobozba, míg a DWS 600 B típusú készülék papírdobozba van csomagolva.

• A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

⚠ VESZÉLY!

• A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.

• A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

II. Rendeltetés

• Az Extol® Premium gipszkarton csiszolóval bel- és kültéren lehet száraz falakat és mennyezeteket csiszolni (például gipszkarton felületeket és lepattogzott festékek alatti helyeket), valamint el lehet távolítani a tapéta és ragasztó maradványokat a falról stb. A csiszolóban elszívó rendszer is ki van képezve, így a csiszoló ipari porszívóhoz csatlakoztatható.

➔ A motort is tartalmazó csiszolófej és a fogantyú kölcsönös helyzete beállítható, a készülékkel kényelmesen lehet a falat és a mennyezetet is csiszolni.

➔ Tépőzáras csiszolópapír rögzítés: gyorsan kicserélhető a csiszolópapír.

➔ Üzem közben is beállítható fordulatszám: a fordulatszám optimális értékre állítható be, figyelembe véve a csiszolópapír szemcseméretét és a megmunkált anyagot.

➔ Ergonomikus kialakítás, kis készüléksúly, hosszabbító teleszkópos fogantyú: a készülékkel kényelmesen lehet dolgozni magasban, létráról vagy állványról.

➔ Finomindítás (soft start): a fordulatszám lassú felfutása megvédi a felhasználót a hirtelen reakcióerőktől és kíméli a motort is.

➔ Az elszívás mértéke és intenzitása szabályozható (a tömlő végén): puha és rideg felületek esetén meggátolja a felület lepattogzását (amit az intenzív és nagy erejű elszívás okozhat).

➔ Összecsukható fogantyú: a készülék helytakarékos módon tárolható és szállítható.

III. Pót tartozékok

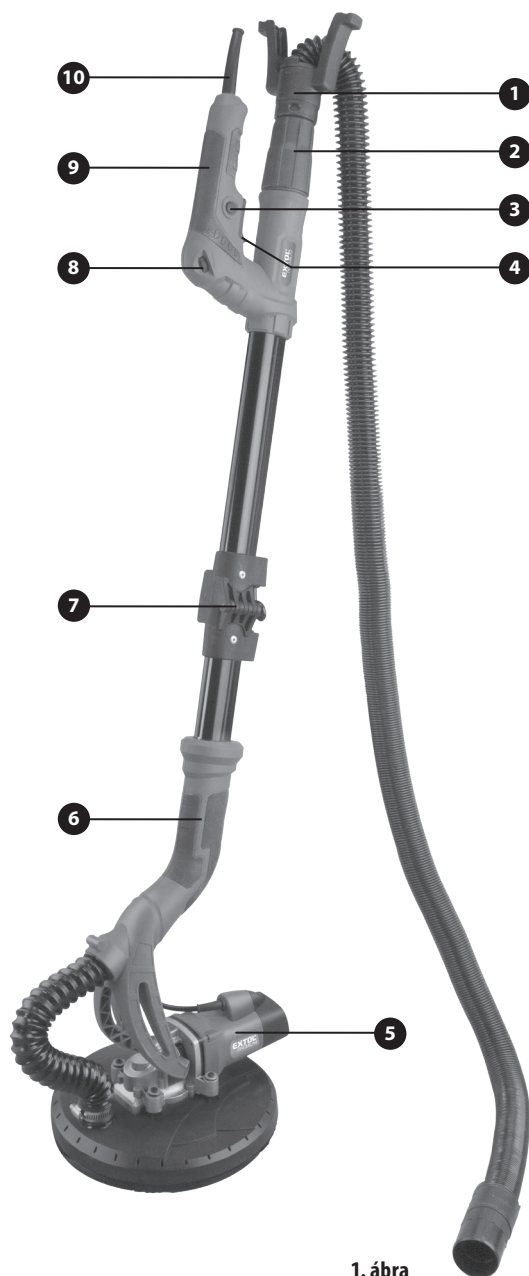
Tartozékok	Rendelési szám
Menesztő tárcsa a csiszolópapír rögzítéséhez	8894210A
Kerületi védőkefe	8894210B
Hosszabbító cső	8894210E
Tömlő csatlakozóval	8894210F
Csiszolópapír, 10 db, Ø 225 mm, szemcseméret P60	8803592
Csiszolópapír, 10 db, Ø 225 mm, szemcseméret P80	8803593
Csiszolópapír, 10 db, Ø 225 mm, szemcseméret P100	8803594
Szénkefe, 2 db	8894210C

1. táblázat

IV. A készülék részei és működtető elemei

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Elszívó tömlő vég, a csiszoló csővébe dugva
2. Tömlőcsatlakozó
3. Működtető kapcsolót rögzítő gomb
4. Működtető kapcsoló
5. Motor
6. Elülső fogantyú
7. Fogantyú csuklózár
8. Fordulatszám szabályozó
9. Hátsó fogantyú
10. Hálózati vezeték
11. Hosszabbító cső, tömlőcsatlakozóval



1. ábra

V. Üzembe helyezés előtt

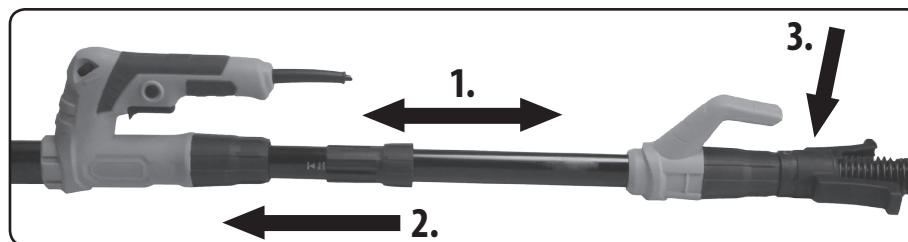
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék össze- vagy szétzerelése, beállítása és karbantartása előtt a hálózati vezetékot húzza ki az aljzatból.
 - ➔ A rövid kivitelű csiszolót (hosszabbító nélkül), az 1. ábra szerint állítsa össze.
 - ➔ Ha magasabb helyen kíván csiszolni, akkor a készülékhez csatlakoztassa a hosszabbító csövet.

A HOSSZABBÍTÓ CSŐ CSATLAKOZTATÁSA

- ➔ A magas helyeken végzett csiszoláshoz a készüléket a 2. ábra szerint állítsa össze, csatlakoztassa a teleszkópos hosszabbító csövet.

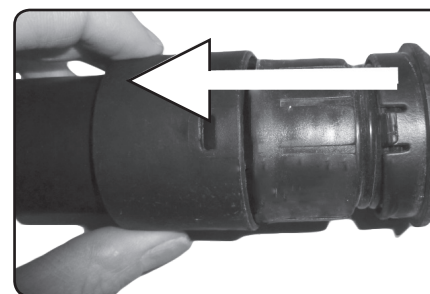
1. A hosszabbító csövet dugja csiszoló végébe, majd a teleszkópos csövet állítsa be a kívánt hosszra.
2. A csövet ütközésig tolja a csiszoló végébe, hogy a hosszabbító cső ne mozogjon a munka során.
3. A hosszabbító cső végéhez csatlakoztassa az elszívó tömlőt..



2. ábra

A PORSZÍVÓ CSATLAKOZÓ VÉG FELSZERELÉSE A TÖMLŐRE

- ➔ Válasszon megfelelő méretű csatlakozó véget (a készülék tartozéka), amivel a tömlőt az adott porszívóhoz lehet csatlakoztatni.
- ➔ A kiválasztott csatlakozó véget húzza a tömlőre, a rögzítés megfelelőségét kattanás jelzi (lásd a 3. ábrát)..



3. ábra

A CSISZOLÓPAPÍR FELHELYEZÉSE A MENESZTŐ TÁRCSÁRA

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A menesztő tárcsára csak olyan csiszolópapírt lehet felerősíteni, amelynek az átmérője 215 és 225 mm között van, a hátulján tépózár található, valamint 8 elszívó furattal is rendelkezik.

- ➔ Durvább és gyorsabb csiszoláshoz durva szemcsés csiszolópapírt használjon. A kézre csiszoláshoz finom szemcsészetű csiszolópapírt használjon.

A szemcse mérete a következő csiszolópapír jelöléseknél egyre nagyobb: P100 < P80 < P60.

- ➔ A csiszolópapírt úgy helyezze a menesztő tárcsára, hogy az elszívó furatok egymásra kerüljenek (biztosítva a csiszolás közben keletkező por hatékony elszívását). A csiszolópapírt nyomja rá a menesztő tárcsára.



4. ábra

A CSISZOLÓ CSATLAKOZTATÁSA A PORSZÍVÓHOZ, EGYÉNI MUNKAÉDELMI ESZKÖZÖK HASZNÁLATA

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• Az építőipari anyagok csiszolása közben nagy mennyiségű por keletkezik, amit a munkahelyről el kell szívni. Ezért a csiszolót ipari porszívóhoz kell csatlakoztatni.

➔ A csiszolót kizárólag csak porszívóhoz csatlakoztatva üzemeltesse és viseljen por ellen védő (legalább P2) szűrőmaszkot. A porszívóhoz csatlakoztatás nem biztosítja a teljesen pormentes munkát, a keletkező por (például festékrétegek csiszolása esetén) pedig egészségkárosító anyagokat tartalmazhat (pl. mérgező anyagokat vagy nehézfémeket). A csiszoló használata közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését.

➔ A zajteljesítmény szintje meghaladja a 85 dB(A) értéket, ezért a csiszoló üzemeltetése közben használjon fülvédőt. A hosszan tartó erős zaj halláskárosodást okozhat.

➔ Viseljen védőszemüveget vagy arcvédő pajzsot az elrepülő apró tárgyak elleni védelemhez.

VI. Üzembe helyezés és használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a csavarkötések meghúzását, a készülék, a tartozékok és a hálózati vezeték sérülésmentességét. A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is hibának számít. Amennyiben sérülést észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg.

• A csiszoló készüléket mozgáskorlátozott vagy szellemileg fogyatékos személyek, továbbá gyerekek, illetve a készülék használatát nem ismerő tapasztalatlan személyek nem használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

• A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek. A készüléket 220–240 V-os és 50 Hz-es feszültségről lehet üzemeltetni.

A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA

➔ A csiszolót a működtető kapcsoló benyomásával kapcsolja be

MŰKÖDTETŐ KAPCSOLÓ RÖGZÍTÉSE, FOLYAMATOS MUNKAHOZ

• Hosszan tartó munkákhoz a működtető kapcsolót a rögzítő gombbal bekapcsolt állapotban lehet tartani.

➔ Nyomja be a működtető kapcsolót, majd nyomja be a rögzítő gombot is. A működtető

kapcsoló bekapcsolt állapotban marad. A működtető kapcsoló ismételt megnyomása után a blokkolás megszűnik, a kapcsoló elengedése után a csiszoló leáll. A munka megkezdése előtt ezt a funkciót próbálja ki, hogy vész helyzetben a csiszolót azonnal le tudja állítani.

FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÓ

➔ Figyelembe véve a csiszolópapír szemcseméretét és a megmunkált anyagot, állítsa be a fordulatszám szabályozó kerékkel a kívánt fordulatszámot. A hatékony munkához az optimális fordulatszámot gyakorlati tapasztalatok alapján határozza meg.

➔ Nagyobb szemcseméret esetén alacsonyabb, kisebb szemcseméret esetén magasabb fordulatszámon üzemeltesse a csiszolót.

• A fordulatszám a csiszoló működése közben is beállítható.

KIKAPCSOLÁS

➔ A csiszoló kikapcsolásához a működtető kapcsolót engedje el.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. A csiszolót kapcsolja be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A csiszolót csak akkor helyezze a megmunkálandó felületre, ha az már elérte az üzemi fordulatot. Ne indítsa el a csiszolót, ha az a felületen nyugszik.

• A csiszolás megkezdése előtt a csiszolandó felületből távolítson el minden olyan tárgyat, amely a tárcsa sérülését, visszarúgást, vagy más nem kívánatos jelenséget vagy sérülést okozhat (pl. szegeket, csavarokat, vezetékeket stb.).

2a. Rövid kivitelű csiszoló használata esetén a készüléket az elülső és hátsó fogantyúnál fogja meg és álljon stabilan (lásd az 5. ábrát).

2b. Hosszú kivitelű csiszoló használata esetén a készüléket az 5.B. ábrán látható módon fogja meg.

3. A csiszoló fejet ide-oda mozgatva csiszolja a felületet egészen addig, amíg el nem éri a kívánt felületi minőséget. A csiszolót ne nyomja túl erősen a felületnek, mert ez túlter-

helést okozhat. A túlterhelésre a motor fordulatszámának a csökkenése, valamint a motor „lefulladás” hangja utal. Nem túl nagy nyomással és magasabb fordulatszámmal érheti le a legnagyobb csiszolási hatékonyságot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A csiszolót csak teljesen száraz felület csiszolásához használja, nedves felületek csiszolása a felület tönkremenetelét okozhatja.

• A csiszolót más csiszolópapírok használatával nem lehet a jelen útmutatóban megadott anyagoktól eltérő anyagok csiszolásához használni, továbbá a csiszolót nedves csiszolásához használni tilos (a gépbe kerülő folyadék áramutést okozhat!)



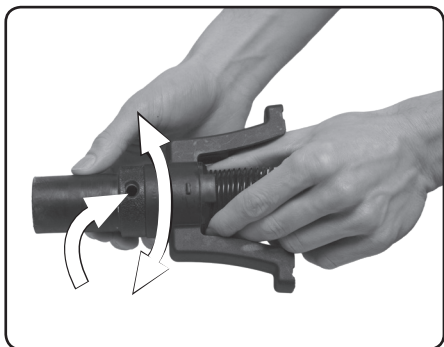
5. A. ábra



5. B. ábra

AZ ELSZÍVÁS INTENZITÁSÁNAK A BEÁLLÍTÁSA

➔ Az elszívás mértéke és intenzitása szabályozható a tömlő végén található furat lezárásával (vagy kinyitásával). A megfelelő elszívási intenzitás beállításával puha és rideg felületek esetén megelőzheti a felület lepattogzását (amit az intenzív és nagy erejű elszívás okozhat).



6. ábra

VII. Kiegészítő biztonsági utasítások a csiszoló használatához

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A SÍKCSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

- Ez az elektromos kéziszerszám sík felületek csiszolásához használható. Az elektromechanikus kéziszerszám használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást, nézze meg az ábrákat, és ismerkedjék meg a gép specifikációjával. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- A készüléket nem javasoljuk a következő tevékenységek használatához: csiszolás, drótkéfécsiszolás, polírozás vagy vágás. A rendeltetéstől eltérő használat különböző kockázatokat rejt magában, és súlyos személyi sérülésekhez is vezethet.

- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez a kéziszerszámhoz nem irányzott elő és nem javasolt. A tartozék felszerelhetősege még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan üzemeltethető a jelen kéziszerszámmal.
- A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó betétszerszámok széttörhetnek és szétrepülhetnek.
- A betétszerszámok külső átmérője és vastagsága nem lehet nagyobb, mint az elektromechanikus kéziszerszám műszaki adatai között megadott maximális átmérő és vastagság. Az eltérő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.
- A gépbe csak az orsómenetnek megfelelő menettel rendelkező egyéb betétszerszámot szabad befogni. Eltérő menettel rendelkező betétszerszám nem rögzíthető a gép orsójára (például adapter segítségével). Az olyan betétszerszámok és tartozékok, amelyek nem illenek az elektromos kéziszerszám orsójára, egyenetlenül forognak, erősen berezzenek, és a gép feletti uralom elvesztéshez vezethetnek.
- Sérült betétszerszámokat használni tilos! Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér, nincsenek-e a drótkéfében kilazult vagy eltörött drótok. Ha a kéziszerszám vagy a betétszerszám leesett, vizsgálja meg, hogy nem rongálódott-e meg, illetve használjon hibátlan betétszerszámot. Miután ellenőrizte, majd behelyezte a készülékbe a betétszerszámot, tartózkodjon Ön és minden más közelben található személy a forgó betétszerszám síkján kívül, majd járassa egy percig terhelés nélkül a kéziszerszámot a legnagyobb fordulatszám-mal. A megrongálódott betétszerszámok a próbabuttatás alatt általában már széttörnek.
- Használjon egyéni védőeszközöket. A munka jellegétől függően használjon arcvédő maszkot

vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt vagy munkakötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagrészeket. A szemvédőnek biztonsággal kell védeni a szemet a megmunkálás közben keletkező szemecskék szemben. A porszűrő maszk (vagy respirátor) legyen képes kiszűrni a levegőből a megmunkálás közben keletkező szemecskéket. Ha hosszú ideig ki van téve erős zaj hatásának, akkor elveszítheti a hallását.

- A többi személyt tartsa biztonságos távolságban a munkahelytől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie. A munkadarab letört részei vagy a szét tört betétszerszámok kirepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.
- Az elektromechanikus kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetőket vághat át. Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromechanikus kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.
- Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó betétszerszámoktól. Ha elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelt, és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.
- Amíg a betétszerszám forgása teljesen le nem áll, az elektromechanikus kéziszerszámot ne helyezze le. A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, ami a gép megdobását eredményezheti.
- Ne járassa az elektromechanikus kéziszerszámot, miközben azt más helyre viszi át. A forgó betétszerszám elkaphatja és feltekerheti a munkaruhát.
- A kéziszerszám szellőzőnyílásait tartsa tisztán. A motorventilátor beszívja a levegőben található port, és amennyiben az sok fémport tartalmaz, akkor a lera-kódások zárlatot okozhatnak.
- Az elektromechanikus kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok mellett ne használja. A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.
- Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség. Víz vagy más hűtőfolyadék használata balesethez vagy akár halálos áramütéshez is vezethet.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

A VISSZARÚGÁS, ÉS AZ EHHEZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolótárcsa, csiszolótányér, drótkéfe vagy más szerszám hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan kéziszerszámot, a betétszerszámnak a leblokkolási pontban fennálló forgási irányával ellenkező irányba gyorsítja fel.

Például: ha egy csiszolótárcsa beékelődik vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolótárcsának a munkadarabra bemező élé leáll, és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A vágótárcsa ekkor a tárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgásiirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A beszorulás a tárcsa elrepedését is okozhatja.

Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás és/vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban felsorolt megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni:

- Tartsa szorosan fogva a kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszarúgó erőket. Ha a kéziszerszámhoz pótfogantyú is tartozik, akkor ezt szerelje fel a kéziszerszámmra. A munka közben ezt a pótfogantyút is fogja meg, hogy a lehető legjobban reagálni tudjon a visszarúgó erők és reakciós nyomatok hatásaira. A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.

- b) **A kezével ne közelítsen a forgó betétszerszám felé.** A betétszerszám visszarúgás esetén a kezéhez érhet.
- c) **Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarúgás a kéziszerszámot mozgatja.** A visszarúgás a kéziszerszámot a tárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgásirányával ellentétes irányba hajítja el.
- d) **A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon.** Előzze meg a betétszerszám ugrálását a munkadarabon, valamint a betétszerszám leblokkolását. A forgó betétszerszám a sarkoknál és éleknél, valamint lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy visszarúgáshoz vezet.
- e) **A csiszolóra fafűrészelő fűrész tárcsát vagy fogazott fűrész tárcsákat ne erősítsen fel.** Az ilyen betétszerszámok alkalmazása visszarúgáshoz vezetnek, vagy a kezelő elvesztheti az uralmát a kéziszerszám felett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SÍKCSISZOLÁSHOZ

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SÍKCSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

- **Ne használjon túl nagy méretű csiszoló papírokat a csiszoló tányérokon.** A csiszoló papír kiválasztásához vegye figyelembe a gyártó előírásait. A csiszoló tányéron túlnyúló nagy méretű csiszoló papír elakadhat, elszakadhat, és a kéziszerszám visszarúgását okozhatja.

VIII. Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- a) **A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).**

Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.

- c) **Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
 - d) **A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.** Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.
 - e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
 - f) **Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát. Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.
- #### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- a) **Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék.** Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
 - b) **Használjon egyéni védőeszközöket.** Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő

munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtámasz sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.

- c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat.** Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz, az újat pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszám akkumulátort szerel be. Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujjja a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A forgó géprezben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel.** Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
- f) **Viseljen megfelelő munkaruhát.** Forgó gépek használata esetén ékszerket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszerket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
- g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgácselzívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** Az elszívó és forgácsgyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmen kívül hagyott súlyos balesetek előidézője lehet. A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.**

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja. A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- c) Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető). Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem. Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- e) Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott

munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja. A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.

- h) A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban. Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) SZERVIZ

- a) Az elektromos kéziszerszám javítását bízva márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

IX. Címkék és piktogramok



Produced by Madal Bal a.s.
Průmyslová zóna Příluky 244 - CZ-760 01 Zlín

	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Munka közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi fokozattal rendelkező védőszemüveget, fülvédőt és szűrőmaszkot. A poros levegő belégzése káros az egészségre.
M6	Orsó menet
	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	A II. védelmi osztály (kettős szigetelés) jele.

	Elektromos hulladék jele. A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
Gyártási szám	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

2. táblázat

X. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A gépen végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból.
- A gépet és a szellőző nyílásait tartsa tisztán. Az eltömődött szellőző nyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja.
- A gépet enyhén benedvesített ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a gépbe. Oldószereket vagy agresszív tisztítószerkeket ne használjon. Sérülést okozhatnak a műanyag felületeken.
- A tárcsán található tépőzárat tisztítsa meg (pl. porszívóval).

A SZÉNKEFÉK KOPÁSÁNAK AZ ELLENŐRZÉSE / SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- Ha a készülék használata során a motornál szikrázást lát, illetve a szerszám mozgatása nem egyenletes, akkor a készüléket vigye Extol® márkaszervizbe, ahol ellenőrzik és szükség szerint kicserélik a szénkeféket. A szénkefék ellenőrzését és cseréjét kizárólag csak Extol® márkaszerviz végezheti el. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején). A cseréhez eredeti szénkefét kell felhasználni.

A CSŐ ÖSSZECSUKÁSA

- Helytakarékos tároláshoz vagy szállításhoz a csövet az 7. ábrán látható módon össze lehet csukni (nyissa ki a zárat).



7. ábra

A MENESZTŐ TÁRCSA CSERÉJE

- Imbusz kulccsal csavarozza ki a középső csavart. Húzza ki a csavart az alátéttel együtt, majd szereljen fel egy új és eredeti menesztő tárcsát. Az új tárcsát alátéttel és csavarral rögzítse az orsóhoz (a csavart jól húzza meg).

VÉDŐ KÖRKEFE

- Ha a körkefe elkopott vagy megsérült, akkor azt cserélje ki. A sérült és kopott körkefe nem biztosít védelmet a por környezetbe kerülésétől, illetve a forgó tárcsa akár kisebb tárgyakat is kidobhat a csiszolófej alá.

- A cseréhez a kerületen található csavarokat csavarozza ki és a keféte vegye ki a fejből.

XI. Tárolás

- A megtisztított gépet és betétszerszámokat lehetőleg az eredeti csomagolásukban, gyerekektől elzárt és száraz helyen tárolja. A készüléket óvja sugárzó hőtől, közvetlen napsütéstől és nedvességtől, valamint az időjárás hatásaitól.

XII. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAGOK

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

CSISZOLÓ

- A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EK európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Gipszkarton csiszoló
600 W; tárcsa Ø: 215 mm; 600-1500 f/p

Extol® Premium 8894210 (BMC szerszámos doboz csomagolás)
Extol® Premium 8894211 (karton csomagolás)

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék
megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU;
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőségi nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-3:2010; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013;
EN 61000-3-2:2014 2022.03.01-ig, ezt követően EN IEC 61000-3-2:2019; EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýřajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság. A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerinti), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2020. 10. 05.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř,
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu servis@madalbal.cz

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik.

Herausgegeben am: 7. 4. 2015

Datum der letzten Revision: 05.10.2020

I. Technische Daten

Bestellnummer	8894210 Schleifmaschine im BMC-Koffer 8894211 Schleifmaschine im Karton
Typennummer	DWS 600 Schleifmaschine im BMC-Koffer DWS 600 B Schleifmaschine im Karton
Leistungsaufnahme	600 W
Leerlaufdrehzahl	600-1500 min ⁻¹
Durchmess. des Trägertellers	215 mm
Spindelgewinde	M6
Min./max. Schleifpapierdurchmesser	215-225 mm
Innendurchmesser des Saugrohrs im Griff	30,3 mm
Innendurchmesser des Saugschlauches	28 mm
Länge vom Absaugschlauch	~ 4 m
Muffendurchmesser zum Anschluss an Staubsauger	46 mm oder 39 mm
Länge ohne Verlängerungsrohr (von Mitte Teller bis Ende vom Griff)	1,0 m
Länge mit Verlängerungsrohr (von Mitte Teller bis Ende vom Griff)	1,6 m
Gewicht ohne Verlängerungsrohr	3,4 kg
Gewicht mit Verlängerungsrohr	3,8 kg
Netzkabellänge	~ 4 m
Spannung/Frequenz	230 V ~50 Hz
Schutzart	IP20
Schutzklasse	II (Doppelisolierung)
Schalldruckpegel L _{pA} ; Unsicherheit K	84 dB(A) ± 3
Schallleistungspegel L _{WA} ; Unsicherheit K	95 dB(A) ± 3
Max. Vibrationswert am Hauptgriff	a _{h,D5} =3,03 m/s ² ; K=±1,5 m/s ²

! HINWEIS

• Die Schleifmaschine mit Bestell-/Typennummern **8894210/ DWS 600** und **8894211/ DWS 600 B** ist die gleiche Schleifmaschine mit unterschiedlicher Verpackungsart, d.h. entweder in einem Transport-/Lagerkoffer BMC (DWS 600) zum einfacheren Transport, oder in einer Papierverpackung (DWS 600 B).

• Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schalleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schalleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

! WARNUNG

• Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.

• Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leert, ausgenommen der Startzeit).

II. Charakteristik

• Die Gipskartenschleifmaschine Extol® Premium ist zum Schleifen von Wandoberflächen und Decken im Innen- und Außenbereich von trockenen Bauwerken, wie z. B. zum Abschleifen von verfugten Gipsplatten, Glätten von Stellen mit abgeblättertem Anstrich, Entfernung von Tapeten- und Leimresten an Wänden u. ä. bestimmt.

➔ Die Schleifmaschine ist mit einem System zum Anschluss eines Staubsaugers für technischen Staub ausgestattet.

➔ Die bewegliche Verbindung vom Griff und Motor ermöglicht eine bequeme Bearbeitung von Decken und Wänden.

➔ Einfacher und schneller Austausch von Schleifpapier dank einer Klettverschlussbefestigung.

➔ Drehzahlregelung während des Betriebs zur Optimierung der Schleifleistung im Hinblick zur angewendeten Schleifpapierkörnung und zum bearbeiteten Werkstoff.

➔ Ergonomische Form, niedriges Gewicht und teleskopisches Rohr (Griff) für einfaches Arbeiten in Höhen und auch von der Leiter oder einem Gerüst.

➔ Ein Sanftanlauf der Maschine bis zur Höchstzahl (Soft Start) verhindert das Entstehen von Reaktionsmomenten und schont den Motor.

➔ Möglichkeit einer manuellen Regelung der Intensität der Staubabsaugung am Schlauchendstück für schonendes Schleifen von zerbrechlichen oder weichen Oberflächen, damit die Oberflächenbehandlung durch intensives Saugen nicht abblättert.

➔ Klappbarer Griff als Platzsparung beim Lagern oder Transport.

III. Ersatzzubehör zu kaufen

Zubehör	Bestellnummer
Trägerteller für Schleifpapier	8894210A
Umfangsschutzbürste	8894210B
Verlängerungsrohr	8894210E
Schlauch mit Endstücken	8894210F
Schleifpapier, 10 St., Ø 225 mm, Körnung P60	8803592
Schleifpapier, 10 St., Ø 225 mm, Körnung P80	8803593
Schleifpapier, 10 St., Ø 225 mm, Körnung P100	8803594
Kohlebürsten, 2 St.	8894210C

Tabelle 1

IV. Bestandteile und Bedienungselemente

Abb.1, Position-Beschreibung

1. Endstück des Saugrohrs zum Einschieben in das Schleifmaschinenrohr
2. Endstück der Schleifmaschine zum Anschluss vom Schlauch
3. Arretierung vom Betriebsschalter
4. Betriebsschalter
5. Motor
6. Vorderer Griff
7. Schloss zum Zusammenklappen des Griffs in zwei Teile
8. Drehzahlregelung
9. Hinterer Griff
10. Netzkabel
11. Verlängerungsrohr mit Griff und Endstück zum Schlauchanschluss

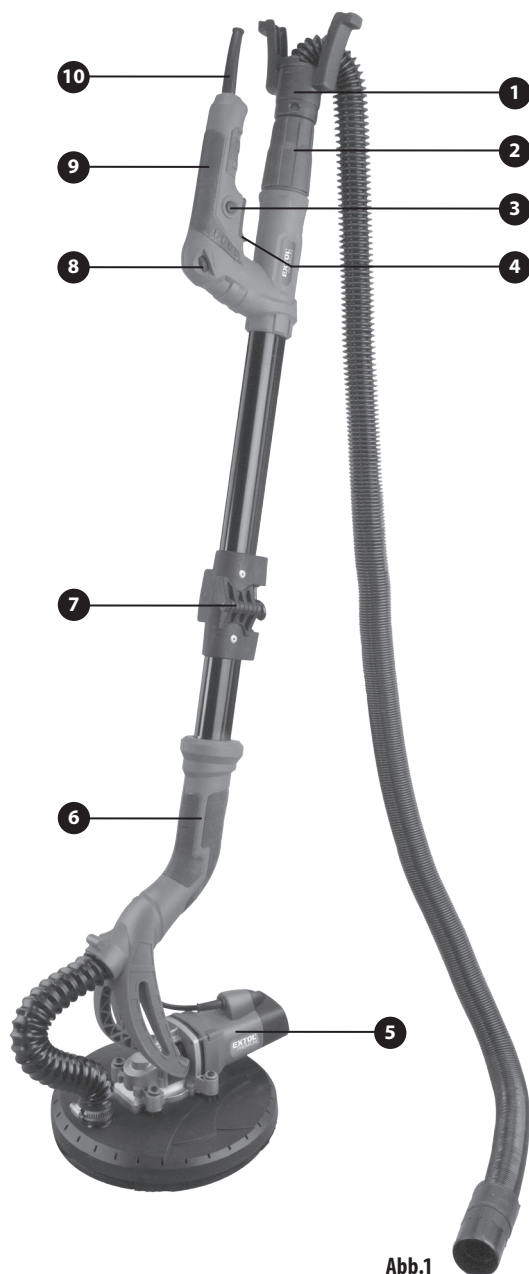


Abb.1

V. Vor der Inbetriebnahme

⚠ HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass vor dem Zusammenbau, Einstellung und Wartung das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.
 - ➔ Bauen Sie die Schleifmaschine in der kurzen Variante (ohne installiertes Verlängerungsrohr) nach der Abb. 1 zusammen.
- Im Bedarfsfall (bei Arbeiten in Höhen) legen Sie in die Schleifmaschine das Verlängerungsrohr auf folgende Weise ein.

INSTALLATION DES VERLÄNGERUNGSROHRS

- ➔ Für die Arbeit in Höhen installieren Sie das teleskopische Verlängerungsrohr nach der Abb. 2.

1. Schieben Sie das Verlängerungsrohr in das Schleifmaschinenendstück hinein und stellen Sie die gewünschte Länge vom Rohr ein.
2. Sichern Sie das Rohr durch Einschieben des Riegels in das Schleifmaschinenendstück, wodurch eine Bewegung des Verlängerungsrohrs verhindert wird.
3. In das Endstück des Verlängerungsrohrs schieben Sie nun das Endstück vom Saugschlauch hinein.

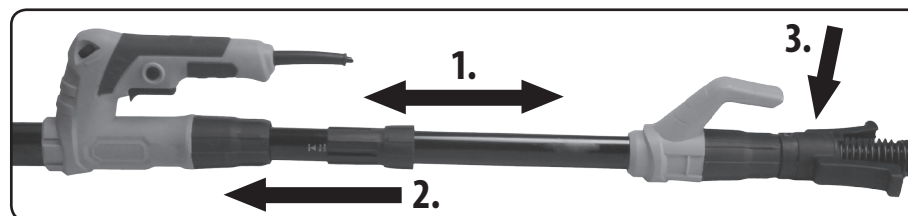


Abb.2

INSTALLATION DES ENDSTÜCKS A, SCHLAUCH ZUM ANSCHLUSS AN EINEN STAUBSAUGER

- ➔ Wählen Sie eine geeignete Variante des Endstücks für den Anschluss an den Schlauch, die Bestandteil der Lieferung sind, damit der Schlauch an den Staubsauger angeschlossen werden kann.
- ➔ Legen Sie das ausgewählte Endstück an das Schlauchende an und rasten Sie in die Öffnungen am Endstück die Nasen des Flansches ein, wodurch das Endstück gesichert wird, siehe Abb. 3.

BEFESTIGUNG DES SCHLEIFPAPIERS AM TRÄGERTELLER

⚠ HINWEIS

- Die Schleifmaschine ist zur Anwendung mit kreisförmigem Schleifpapier mit einem Durchmesser im Bereich von 215-225 mm und Befestigung über einen Klettverschluss mit acht Bohrungen zur Staubabsaugung bestimmt.
 - ➔ Für eine größere Abtragung und groben Materialschliff ist ein Papier mit grober Körnung zu wählen. Für die feine Endbearbeitung sollte ein Schleifpapier mit feiner Körnung angewendet werden.

Die Körnung steigt in der Reihenfolge von P100 < P80 < P60.

- ➔ Befestigen Sie das Schleifpapier am Trägerteller so, dass die Öffnungen im papier über den Öffnungen im Trägerteller liegen, damit über die der entstehende Staub abgesaugt werden kann. Drücken Sie dann das Schleifpapier an den Trägerteller, damit es festhält.

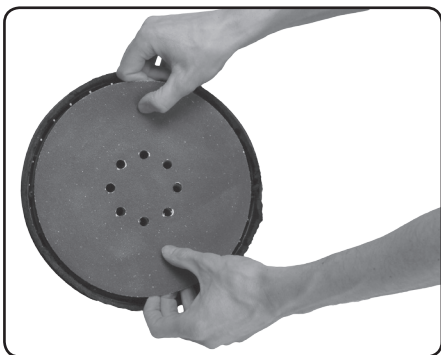


Abb. 4

ANSCHLUSS DER SCHLEIFMASCHINE AN EINEN STAUBSAUGER UND ANWENDUNG VON PERSÖNLICHEN SCHUTZMITTELN

! HINWEIS

- Beim Schleifen von Baustoffen entsteht eine große Menge an Staub, und daher muss die Schleifmaschine an einen Staubsauger angeschlossen sein, der für diese Werkstoffart bestimmt ist (industrieller Staubsauger).
- ➔ Im Hinblick zu einer enormen Staubbildung schließen Sie die Schleifmaschine immer an einen Staubsauger an und benutzen Sie einen Atemschutz (Atemschutzgerät mit Filterklasse von mind. P2), denn der Anschluss an einen Staubsauger kann eine Staubfreiheit niemals garantieren und das Einatmen von Staub ist gesundheitsschädlich, insbesondere beim Abschleifen von Anstrichen, die Giftstoffe und schwere Metalle enthalten können. Stellen Sie bei der Arbeit mit der Schleifmaschine sicher, dass der Bereich belüftet ist.
- ➔ Der Schalleistungspegel der Schleifmaschine übersteigt den Wert von 80 dB (A), daher ist bei der Arbeit ein geeigneter Gehörschutz zu tragen, denn eine langfristige Aussetzung einem höheren Lärmpegel kann eine irreversible Beschädigung des Gehörs verursachen.
- ➔ Benutzen Sie ebenfalls einen geeigneten Augenschutz vor wegfliegenden Partikeln.

VI. Inbetriebnahme und Arbeitsweise

! HINWEIS

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit dem Gerät vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Kontrollieren Sie vor der Anwendung den festen Sitz sämtlicher Komponenten und auch ob irgendein Teil des Gerätes (inkl. Netzkabel) nicht beschädigt ist. Als Beschädigung wird auch ein morsches Netzkabel betrachtet. Ein Gerät mit beschädigten Teilen darf nicht benutzt und muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden.
- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Kinder, Personen mit geminderter körperlicher Beweglichkeit, Sinneswahrnehmung oder geistigen Behinderungen, oder Personen ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor dem Anschluss des Netzkabels an die Steckdose ist zu prüfen, dass der Netzspannungswert in der Steckdose dem Wert auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Das Gerät kann in dem Spannungsbereich von 220-240 V~50 Hz benutzt werden.

INBETRIEBNAHME

- ➔ Schalten Sie die Schleifmaschine durch Drücken des Betriebsschalters ein.

ARRETIERUNG DES BETRIEBSSCHALTERS FÜR DAUERBETRIEB

- Bei einer langfristigen, ununterbrochenen Arbeit kann der Betriebsschalter in der gedrückten Position für Dauerbetrieb arretiert werden.
- ➔ Drücken Sie beim gedrückten Betriebsschalter gleichzeitig die Arretiertaste, und dadurch kommt es zur Sicherung des Betriebsschalters in der Position „EIN“. Zum Lösen des arretierten Schalters drücken Sie ihn nochmals, dadurch wird der Motor der Schleifmaschine ausgeschaltet. Probieren Sie vor der Inbetriebnahme der Schleifmaschine diese Funktion aus, falls das Gerät während der Arbeit plötzlich ausgeschaltet werden muss.

DREHZAHLEGELUNG

- ➔ Durch Drehen des Reglerads stellen Sie die gewünschte Drehzahl nach Körnungsgröße des Schleifpapiers und des bearbeiteten Materials ein. Um den optimalen Effekt und Wirkungsgrad der Arbeit zu ermitteln, ist es empfohlen, die passende Drehzahl durch vorherigen Probetrieb zu ermitteln.
- ➔ Bei einer größeren Körnung ist eine niedrigere Drehzahl und bei feiner Körnung eine höhere Drehzahl zu wählen.
- Die Drehzahl kann während des Betriebs der Schleifmaschine geregelt werden.

AUSSCHALTEN

- ➔ Um die Schleifmaschine auszuschalten lösen Sie den Betriebsschalter.

ARBEITSWEISE

1. Setzen Sie die Schleifmaschine in Betrieb.

! HINWEIS

- Führen Sie die Schleifmaschine an die bearbeitete Fläche nur dann, wenn sie in Betrieb ist. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn sie unter Belastung steht!
- Bevor Sie die Schleifmaschine an die bearbeitete Oberfläche anlegen, kontrollieren Sie sie und beseitigen Sie etwaige unerwünschte Gegenstände

(z. B. Nägel u. ä.), die eine Beschädigung des Schleiftellers, Verlust der Kontrolle über die Maschine oder Wegschleudern des Fremdgegenstands in die Umgebung und dadurch Verletzungen von Personen verursachen könnten.

- 2a. Bei der Anwendung der unverlängerten Variante der Schleifmaschine halten Sie das Gerät fest am vorderen und hinteren Griff nach Abb. 5 und nehmen Sie eine stabile Stellung ein.
- 2b. Bei der Anwendung der verlängerten Variante der Schleifmaschine halten Sie das Gerät auf ähnliche Weise nach der Abb. 5B fest.
3. Bewegen Sie die Schleifmaschine über die Oberfläche unter leichtem Andruck hin und her über das Werkstück, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben. Üben Sie jedoch nicht zu hohen Druck auf die Schleifmaschine aus, damit sie nicht überlastet wird, was sich durch eine niedrigere Drehzahl und ein „müdes“ Motorgeräusch bemerkbar macht. Eine höhere Leistung und Effizienz erreicht man bei einer hohen Drehzahl und angemessenem Andruck.

! HINWEIS

- Die Schleifmaschine darf nur zum Schleifen von trockenen Oberflächen benutzt werden, sonst kommt es zur Beschädigung der feuchten Oberfläche.
- Die Schleifmaschine ist nicht zum Schleifen von anderen Oberflächenarten unter Anwendung von anderen Schleifscheiben und Werkzeugen bestimmt, und ebenfalls darf keine Kühlung der Werkzeuge mit Flüssigkeiten durchgeführt werden, damit diese nicht in den elektrischen Teil des Motors Eindringen.



Abb.5A



Abb.5B

VII. Zusätzliche Sicherheitshinweise für die Arbeit mit der Schleifmaschine

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE ARBEITSTÄTIGKEITEN

FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN FLÄCHENSCHLEIFEN GEMEINSAME SICHERHEITSANWEISUNGEN

a) Dieses elektromechanische Werkzeug ist zur Verwendung als Oberflächenschleifer vorgesehen. Es sind sämtliche, für dieses elektromechanische Werkzeug bestimmte Sicherheitsanweisungen, Instruktionen und Spezifikationen zu lesen. Die Nichteinhaltung der nachstehend angeführten Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

b) Es ist nicht empfohlen, mit diesem Werkzeug Arbeitstätigkeiten wie Schleifen, Schleifen mit Drahtbürsten, Polieren oder Schneiden auszuüben. Das Ausüben von Arbeitstätigkeiten, für die dieses Werkzeug nicht bestimmt ist, kann Gefahren und Verletzungen von Personen entstehen lassen.

c) Es darf kein Zubehör benutzt werden, das vom Gerätehersteller nicht ausdrücklich entworfen und empfohlen wurde. Die Tatsache allein, dass man das Zubehör an Ihrem Werkzeug montieren kann, garantiert keinen sicheren Betrieb.

d) Die Nenndrehzahl vom Zubehör muss der auf dem Gerät gekennzeichneten maximalen Drehzahl mindestens gleich sein. Zubehör, das bei höheren Drehzahlen arbeitet, als auf ihm angeführt ist, kann zerbrechen und zerfallen.

e) Der Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen im Nennbereich für das jeweilige elektromechanische Gerät liegen. Zubehör mit falscher Größe kann weder ausreichend geschützt, noch bedient werden.

f) Das Gewindespannelement des Zubehörs muss dem Gewinde auf der Schleiferspindel entsprechen. Die Spannbohrung vom Zubehör, das auf Flansche montiert wird, muss für den

Flanschdurchmesser am Werkzeug geeignet sein. Zubehör, das nicht den Montageabmessungen des elektromechanischen Werkzeugs entspricht, wird unausgewuchtet sein, kann übermäßig vibrieren und den Verlust der Kontrolle über das Werkzeug verursachen.

g) Es darf kein beschädigtes Zubehör benutzt werden. Vor jedem Gebrauch ist das Zubehör zu kontrollieren, bei Schleifscheiben abgebrochene Teile oder Risse, bei Schleiftöpfen geplatzte Stellen, Risse oder erhöhter Verschleiß, bei Drahtbürsten gelöste oder geplatzte Drähte. Falls das Zubehör oder das Werkzeug auf den Boden gefallen ist, kontrollieren Sie, ob es nicht beschädigt ist; falls ja, montieren Sie nur ein unbeschädigtes Zubehör. Nach der Kontrolle und Montage vom Zubehör müssen sich der Bediener und nahe stehende Personen so einstellen, dass sie sich außerhalb der Linie des rotierenden Zubehörs befinden, und man lässt das Werkzeug mit der höchsten Drehzahl für die Dauer einer Minute leer laufen. Während dieser Probezeit wird ein beschädigtes Zubehör üblicherweise brechen und zerfallen.

h) Es muss die persönliche Schutzausrüstung benutzt werden. Je nach Anwendungsart benutzen Sie ein Gesichtsschild oder eine Schutzbrille. Im angemessenen Umfang ist eine Gesichtsmaske gegen Staub, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und eine Arbeitsschürze zu benutzen, die kleine Bruchteile des Schleifmittels oder Werkstücks aufhalten kann. Der Augenschutz muss instande sein, wegfliegende Partikel abzufangen, die bei unterschiedlichen Arbeitstätigkeiten entstehen. Die Staubmaske oder Atemschutzgerät müssen Partikel abfiltern können, die bei der jeweiligen Tätigkeit entstehen. Langfristiges Aussetzen dem Lärm mit hoher Intensität kann einen Gehörverlust zu Folge haben.

i) In der Nähe stehende Personen müssen in einer sicheren Entfernung vom Arbeitsbereich bleiben. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchteile des Werkstoffes oder vom beschädigten Zubehör können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereiches verursachen.

j) Beim Ausführen von Tätigkeiten, bei denen das Bearbeitungswerkzeug mit versteckten Leitungen oder dem Netzkabel selbst in Kontakt kommen kann, muss das elektromechanische Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen gehalten werden. Die Berührung eines „lebendigen“ Leiters kann verursachen, dass die nicht isolierten Metallteile des elektromechanischen Gerätes auch „lebendig“ werden und zu Stromschlagverletzungen des Bedieners führen können.

k) Ein bewegliches Netzkabel muss außerhalb vom Bereich des rotierenden Zubehörs platziert werden. Wenn der Bediener die Kontrolle über die Maschine verliert, kann es zum Durchtrennen oder Beschädigungen des beweglichen Netzkabels kommen, oder die Hand und Arm können in das rotierende Werkzeug gezogen werden.

l) Das elektromechanische Gerät darf niemals weggelegt werden, solange sich das Werkzeug noch dreht. Das rotierende Werkzeug kann sich am Untergrund auffangen und das Gerät dem Bediener aus der Kontrolle reißen.

m) Elektromechanische Werkzeuge dürfen nicht während des Transports an der Seite des Bedieners in Betrieb genommen werden. Rotierendes Werkzeug kann sich beim zufälligen Kontakt auf die Kleidung aufwickeln und zum Körper herangezogen werden.

n) Die Lüftungsschlitze des Werkzeugs müssen regelmäßig gereinigt werden. Der Lüfter vom Motor saugt den Staub ins Gerätegehäuse und eine übermäßige Ansammlung vom Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

o) Mit dem elektromechanischen Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Werkstoffen gearbeitet werden. Es könnte zum Brand durch wegfliegende Funken kommen.

p) Es darf kein Zubehör benutzt werden, das eine Kühlung mit einer Flüssigkeit erfordert. Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann Verletzungen oder Tod durch Stromschlag verursachen.

REGELUNG DER STAUBABSAUGUNGSINTENSITÄT

➔ Am Schlauchendstück kann die Intensität der Staubabsaugung durch Öffnen oder Schließen der Öffnung für die zusätzliche Luftansaugung geregelt werden, was vor allem beim Schleifen von Wänden mit weicher oder spröder Oberflächenbehandlung Anwendung findet, wo man die Luftabzugkraft mindern muss, damit es nicht zum Abblättern der Oberfläche durch intensive Absaugung kommt.

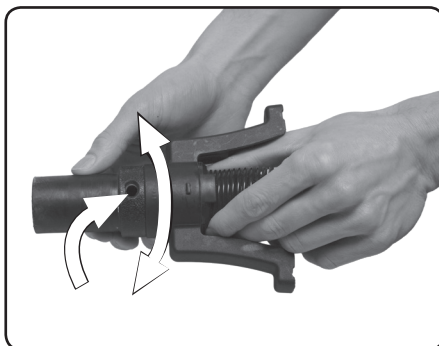


Abb.6

WEITERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE ARBEITSTÄTIGKEITEN

RÜCKSCHLAG UND ZUSAMMENHÄNGENDE WARNUNGEN

Der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf das Klemmen oder Verkanten einer drehenden Scheibe, Stützplatte, Bürste oder vom anderen Zubehör. Die Klemmung oder Verkantung verursacht einen plötzlichen Stillstand des rotierenden Werkzeugs und anschließend eine unkontrollierte Bewegung des Gerätes in der entgegengesetzten Richtung, als die Drehrichtung des Werkzeugs an der Klemmstelle ist.

Kommt es z. B. zum Klemmen oder Verkanten einer Schleifscheibe im Werkstück, kann die Scheibenkante, die in den Klemmpunkt eintritt, verursachen, dass die Scheibe nach oben gedrückt oder weggeschleudert wird. Die Scheibe kann entweder gegen den Bediener oder weg von ihm geschleudert werden, je nach Bewegungsrichtung der Scheibe am Klemmpunkt. Schleifscheiben können in diesen Fällen auch platzen.

Der Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Benutzung des elektromechanischen Gerätes und/oder falscher Arbeitsvorgehensweisen oder -bedingungen, und er kann durch ordnungsgemäße Einhaltung der nachstehend angeführten Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.

- a) **Das Elektrowerkzeug muss fest in den Händen gehalten werden und es ist eine richtige Körperhaltung und Armposition einzuhalten, sodass man den Rückschlagkräften standhalten kann. Immer muss der Zusatzgriff angewendet werden, wenn das Gerät mit ihm ausgestattet ist, und zwar wegen einer maximalen Kontrolle über den Rückschlag oder Reaktionsdrehmoment bei der Inbetriebsetzung des Gerätes.** *Der Bediener ist somit imstande die Reaktionsdrehmomente und Rückschlagkräfte besser zu kontrollieren, wenn er die richtigen Sicherheitsmaßnahmen einhält.*
- b) **Die Hand darf sich niemals dem rotierenden Werkzeug nähern.** *Das Werkzeug kann die Hand des Bedieners durch einen Rückschlag wegschleudern.*

- c) **Stehen Sie nicht im Bereich, wohin das Werkzeug im Falle eines Rückschlags gelangen kann.** *Der Rückschlag schleudert das Gerät in der entgegengesetzten Richtung, als die Drehrichtung des Werkzeugs an der Klemmstelle ist.*
- d) **Es ist besondere Aufmerksamkeit der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten u. ä. zu widmen. Ein Springen und Verkanten des Werkzeugs ist zu vermeiden.** *Ecken, scharfe Kanten und Sprünge des Werkzeugs tendieren zum Verklemmen des rotierenden Werkzeugs und können einen Verlust der Kontrolle über das Werkzeug oder einen Rückschlag verursachen.*
- e) **An das Werkzeug darf keine Kettensägescheibe zum Schnitzen oder eine Sägescheibe mit Zähnen angeschlossen werden.** *Diese Scheiben verursachen häufig einen Rückschlag und Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.*

ERGÄNZENDE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITSTÄTIGKEITEN VON FLÄCHENSCHLEIFEN

FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN FLÄCHENSCHLEIFEN SPECIFISCHE WARNHINWEISE:

- **Es darf kein übergroßes Schleifpapier für die Schleifscheibe verwendet werden.** *Bei der Wahl vom Schleifpapier muss man sich nach den Herstellerempfehlungen richten.* *Zu großes Schleifpapier, das über die Schleifplatte hinausragt, stellt das Risiko dar, dass es zerfetzt wird, und anschließend ein Verkanten, Zerbersten der Scheibe oder einen Rückschlag verursacht.*

VIII. Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. *Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.*

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- a) **Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** *Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.*
- b) **Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** *Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.*
- c) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** *Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.*

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden.** *Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.*

- b) **Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** *Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.*

- c) **Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden.** *Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.*

- d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen.** *Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.*

- e) **Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** *Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.*

- f) **Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern.** *Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.*

Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Fehlertspannungs-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.

3) SICHERHEIT DER PERSONEN

- a) **Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht. Eine kurz-**

zeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.

- b) **Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz.** Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- c) **Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet.** Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen.** Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- e) **Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden.** Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.
- g) **Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es**

nötig, solche Einrichtungen anzuschliessen und korrekt zu nutzen. Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.

- h) **Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert.** Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.
- 4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG**
- a) **Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist.** Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- b) **Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann.** Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) **Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.** Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) **Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren**

Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.

- f) **Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
- g) **Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit.** Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden.** Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) SERVICE**
- a) **Reparaturen von Elektrowerkzeugen soll einer qualifizierten Person übertragen werden, die identische Ersatzteile benutzen wird.** Auf diese Weise wird das gleiche Niveau der Sicherheit des Elektrowerkzeuges wie vor der Reparatur gewährleistet.

IX. Typenschildverweis und Symbole



	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Verwenden Sie bei der Arbeit einen zertifizierten Augen-, Gehör- und Atemschutz mit ausreichendem Schutzniveau. Das Einatmen vom Staub ist gesundheitsschädlich
M6	Spindelgewinde
	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Symbol der zweiten Schutzklasse – doppelte Isolierung.
	Symbol für Elektronikschrott. Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung.
Seriennummer	Stellt das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie dar.

Tabelle 2

X. Reinigung und Instandhaltung

HINWEIS

- Vor jeglichen Arbeiten am Gerät ist das Netzkabel vom Stromnetz zu trennen.
- Halten Sie das Gerät und seine Lüftungsschlitze sauber. Verstopfte Lüftungsschlitze verhindern die Luftströmung, was eine Überhitzung des Motors verursachen kann.
- Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch, verhindern Sie das Eindringen von Wasser ins Geräteinnere. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- und Lösemittel. Dies würde das Kunststoffgehäuse des Gerätes beschädigen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Klettverschlusses am Trägerteller, am besten mit einem Staubsauger.

KONTROLLE/AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

- Sind während des Gerätebetriebs im Innenbereich Funken zu sehen, oder ist der Lauf des Gerätes unregelmäßig, lassen Sie in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® den Verschleiß von Kohlebürsten kontrollieren, die sich im Gerät befinden. Reparaturen und Austausch darf nur eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol® durchführen. Die Servicestellen finden Sie auf den Webseiten am Anfang der Bedienungsanleitung. Die Kohlebürsten müssen durch Originalteile ersetzt werden.

ZUSAMMENFALTUNG DES ROHRES IN ZWEI TEILE

- Zwecks geringeren Platzansprüchen für den Transport und Lagerung kann man das Rohr durch Entriegeln des Schlosses nach Abb. 7 zusammenklappen.



Abb.7

AUSTAUSCH VOM TRÄGERTELLER

- Schrauben Sie mit einem Sechskantschlüssel die Mittelschraube heraus, entnehmen Sie die Unterlegscheibe und tauschen Sie den Trägerteller für ein Originalteil aus. Befestigen Sie den neuen Trägerteller durch Einlegen der Unterlegscheibe und ordnungsgemäßes Anziehen der Schraube.

SCHUTZBÜRSTE

- Ist die Schutzbürste am Umfang des Gerätes beschädigt oder verschlissen, tauschen Sie diese für eine neue aus, da eine beschädigte Bürste das Durchdringen von Staub in die Umgebung erhöht und den Schutz vor etwaigen freiliegenden Gegenständen mindert, mit denen die rotierende Scheibe in Kontakt kommt.
- Um die Bürste auszutauschen, schrauben Sie die Sicherungsschrauben am Geräterand ab.

XI. Lagerung

- Das gereinigte Gerät und die Werkzeuge lagern Sie am besten in der Originalverpackung an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen und negativen Witterungseinflüssen.

XII. Abfallentsorgung

VERPACKUNGEN

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.

SCHLEIFMASCHINE

- Das Produkt beinhaltet elektrische/elektronische Bauteile und kann auch Betriebsflüssigkeiten enthalten, die einen gefährlichen Abfall darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EU dürfen elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



EG-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

Gipskartenschleifmaschine

600 W; Durchmesser des Trägertellers : \varnothing 215 mm; 600-1500 min⁻¹

Extol® Premium 8894210 (im BMC-Koffer verpackt)

Extol® Premium 8894211 (im Karton verpackt)

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt,

dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht: 2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-3:2010; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013;
EN 61000-3-2:2014 bis 01.03.2022, danach gem. EN IEC 61000-3-2:2019; EN IEC 63000:2018

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vogenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: Zlín 05.10.2020

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř,
Vorstandsmitglied der Gesellschaft